

# Instrukcja obsługi

Zündapp Green 1.0

Zündapp Z101

Zündapp Z101+

Fower składany - z napędem elektrycznym / moc nominalna 250W



Tłumaczenie oryginalnej instrukcji



## Inhalt

|    |                                                                        |    |
|----|------------------------------------------------------------------------|----|
| 1. | Rozpakowanie i montaż .....                                            | 7  |
| 2. | Uwagi dotyczące instrukcji i producenta.....                           | 8  |
| →  | Zachowaj dostępne instrukcje.....                                      | 8  |
| →  | Cechy konstrukcyjne na ilustracjach .....                              | 8  |
| →  | Dokumenty mające zastosowanie.....                                     | 8  |
| →  | Prawa autorskie.....                                                   | 8  |
| →  | Punkty kontaktowe producenta.....                                      | 8  |
| 3. | Gwarancja ustawowa i roszczenia gwarancyjne .....                      | 9  |
| →  | Wyjaśnienie dotyczące gwarancji prawnej .....                          | 9  |
| →  | Wyjaśnienie dotyczące gwarancji.....                                   | 9  |
| →  | Gwarancja producenta .....                                             | 9  |
| →  | Informacje o poręczycielu .....                                        | 10 |
| →  | Konsekwencje roszczenia gwarancyjnego.....                             | 10 |
| →  | Serwis i konserwacja prewencyjna.....                                  | 10 |
| 4. | Zapobieganie kradzieży .....                                           | 11 |
| 5. | Zakaz optymalizacji wydajności.....                                    | 11 |
| 6. | Rozgraniczenie EPAC (obieg wspomagany energią elektryczną) .....       | 12 |
| 7. | Zalecenie dotyczące zakresu ubezpieczenia .....                        | 12 |
| 8. | Bezpieczeństwo .....                                                   | 12 |
| →  | Przeznaczenie .....                                                    | 12 |
| →  | Kompletny zestaw komponentów.....                                      | 13 |
| →  | Zakaz nieautoryzowanych przeróbek.....                                 | 13 |
| →  | → Mocowanie bagażników i/lub przyczep .....                            | 13 |
| →  | → Wymiana części zamiennych i zużywających się .....                   | 13 |
| →  | Minimalny wiek .....                                                   | 13 |
| →  | Kwalifikacje personelu.....                                            | 14 |
| →  | Osobiste wyposażenie ochronne .....                                    | 14 |
| →  | Cechy konstrukcyjne ostrzeżeń .....                                    | 14 |
| →  | Cechy konstrukcyjne zawiadomień o szkodach majątkowych.....            | 15 |
| →  | Cechy konstrukcyjne wskazówek .....                                    | 15 |
| →  | Podstawowe instrukcje bezpieczeństwa.....                              | 15 |
| →  | → Dopuszczalna ładowność całkowita (dopuszczalna masa całkowita) ..... | 15 |
| →  | → Stabilność (podstawka boczna) .....                                  | 15 |
| →  | → Noś kask.....                                                        | 16 |



|                                                                                                                          |    |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| → Zużycie obręczy .....                                                                                                  | 17 |
| → Unikaj poważnych obrażeń lub śmierci z powodu uszkodzeń mechanicznych i nieprawidłowego obchodzenia się z rowerem..... | 18 |
| → Unikaj porażenia prądem lub wybuchu w wyniku niewłaściwego obchodzenia się z akumulatorem i ładowarką .....            | 18 |
| → Unikaj pożaru lub wybuchu .....                                                                                        | 19 |
| → Unikaj poważnych obrażeń spowodowanych kontaktem części ciała z elementami roweru.....                                 | 19 |
| → Unikaj poważnych obrażeń spowodowanych uszkodzonymi elementami .....                                                   | 19 |
| → Unikaj poważnych obrażeń lub śmierci w deszczowej pogodzie .....                                                       | 20 |
| → Unikaj poważnych obrażeń lub śmierci w słabym świetle lub w nocy .....                                                 | 20 |
| → Unikaj poważnych obrażeń lub śmierci z powodu uszkodzonych, zgiętych lub poluzowanych reflektorów i oświetlenia.....   | 21 |
| → Unikaj poważnych obrażeń podczas jazdy w terenie lub nad krawężnikami.....                                             | 21 |
| → Unikaj poważnych obrażeń lub śmierci podczas wymiany komponentów lub dodawania akcesoriów.....                         | 21 |
| → Unikaj poważnych obrażeń poprzez nieprawidłową konserwację, pielęgnację i czyszczenie .....                            | 21 |
| → Unikaj oparzeń.....                                                                                                    | 22 |
| → Unikaj kontuzji nóg .....                                                                                              | 22 |
| → Unikaj wibracji .....                                                                                                  | 22 |
| → Wibracje .....                                                                                                         | 22 |
| → hałas .....                                                                                                            | 23 |
| → Unikaj chorób .....                                                                                                    | 23 |
| → Unikaj odwodnienia podczas jazdy na rowerze .....                                                                      | 23 |
| → Unikaj zamrażania .....                                                                                                | 23 |
| → Unikaj upadku z powodu nagłego wsparcia elektromotorycznego .....                                                      | 23 |
| → Unikaj zatrucia .....                                                                                                  | 23 |
| → Unikaj eksplozji .....                                                                                                 | 23 |
| ➔ Unikaj uszkodzeń mienia .....                                                                                          | 24 |
| 9. Instrukcje bezpieczeństwa i ogólne informacje o baterii .....                                                         | 24 |
| 10. Opis .....                                                                                                           | 25 |
| ➔ Struktura .....                                                                                                        | 25 |
| ➔ Pozycja tabliczki znamionowej i numeru ramy .....                                                                      | 26 |
| ➔ Ważna uwaga dotycząca elektrycznych części dodatkowych .....                                                           | 27 |
| ➔ Zakres dostawy .....                                                                                                   | 27 |
| ➔ Napęd pomocniczy .....                                                                                                 | 27 |



|     |                                               |    |
|-----|-----------------------------------------------|----|
| →   | silnik elektryczny .....                      | 27 |
| →   | Bateria .....                                 | 27 |
| →   | Kontrola .....                                | 28 |
| ➔   | Zawieszenie .....                             | 28 |
| ➔   | Hamulce .....                                 | 28 |
| →   | V-Brakes .....                                | 28 |
| →   | Klocki hamulcowe (sprawdzić ustawienie) ..... | 29 |
| →   | Dokładna regulacja siły hamowania .....       | 30 |
| ➔   | Zmiana biegów .....                           | 31 |
| ➔   | Pedały .....                                  | 32 |
| 11. | Rozpakuj i sprawdź dostawę .....              | 32 |
| 12. | Zmontuj elementy rowerowe .....               | 32 |
| ➔   | Sprawdź pozycję mostka i kierownicy .....     | 33 |
| ➔   | Pozycja kierownicy .....                      | 33 |
| →   | wysokość kierownicy .....                     | 33 |
| →   | Pozycja kierownicy (ergonomia chwytu) .....   | 34 |
| ➔   | Dostosuj siodełko .....                       | 35 |
| →   | Wysokość siedziska .....                      | 35 |
| →   | Pozycja siodełka .....                        | 37 |
| ➔   | Zamontuj pedały .....                         | 38 |
| 13. | Przed pierwszą jazdą .....                    | 39 |
| ➔   | Sprawdź połączenia śrubowe .....              | 40 |
| ➔   | Sprawdź napięcie łańcucha .....               | 41 |
| →   | Najwyższe napięcie łańcucha .....             | 41 |
| →   | Najniższe napięcie łańcucha .....             | 41 |
| ➔   | Dostosuj kierownice .....                     | 42 |
| ➔   | Naładuj baterię .....                         | 42 |
| →   | Ładowanie z włożoną baterią .....             | 42 |
| ➔   | Ładowanie z wyjętą baterią .....              | 43 |
| ➔   | Dostosuj sztywność sprężyny na sztycy .....   | 44 |
| ➔   | Sprawdź ciśnienie w oponach .....             | 45 |
| 14. | Obsługuj rower! .....                         | 46 |
| ➔   | Instalowanie i wyjmowanie baterii .....       | 46 |
| →   | Wyjmij/wyjmij baterię .....                   | 46 |
| →   | Zainstaluj/włóż baterię .....                 | 46 |



|     |                                                                                                   |    |
|-----|---------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| →   | Uruchom hamulce .....                                                                             | 47 |
| →   | Uruchom zmianę biegów .....                                                                       | 48 |
| 15. | Sterowanie napędem pomocniczym (Green 1.0 / Z101) .....                                           | 49 |
| →   | Przegląd i funkcje baterii .....                                                                  | 49 |
| →   | Przegląd i funkcje jednostki sterującej Kingmeter T320 .....                                      | 50 |
| →   | Włącz i wyłącz napięcie sterujące .....                                                           | 51 |
| →   | Włącz i wyłącz światło .....                                                                      | 51 |
| →   | Wybierz poziom wsparcia .....                                                                     | 52 |
| →   | Pomoc w pchaniu i ruszaniu .....                                                                  | 52 |
| →   | Wyświetlanie baterii i pojemności ładowania .....                                                 | 53 |
| →   | Informacje o kodzie błędu .....                                                                   | 54 |
| 16. | Sterowanie napędem pomocniczym (Z101+) .....                                                      | 56 |
| →   | Przegląd i funkcje jednostki sterującej (KM529) .....                                             | 56 |
| →   | Przegląd i funkcje wyświetlacza .....                                                             | 57 |
| →   | Włączanie i wyłączanie .....                                                                      | 58 |
| →   | Wyświetlanie prędkości .....                                                                      | 58 |
| →   | Wyświetlanie trasy .....                                                                          | 58 |
| →   | Zresetuj licznik podróży .....                                                                    | 58 |
| →   | Włącz i wyłącz podświetlenie wyświetlacza .....                                                   | 59 |
| →   | Wybierz poziom wsparcia .....                                                                     | 59 |
| →   | Pomoc przy ruszaniu i pchaniu .....                                                               | 59 |
| →   | Wyświetlanie baterii i pojemności ładowania .....                                                 | 60 |
| →   | Informacje o kodzie błędu .....                                                                   | 60 |
| 17. | Akumulator litowo-jonowy: pytania/odpowiedzi/wskazówki .....                                      | 62 |
| →   | Jaka jest optymalna temperatura dla mojej baterii? .....                                          | 62 |
| →   | Jak zmienia się wydajność baterii, gdy robi się za ciepło lub za zimno? .....                     | 62 |
| →   | W jakich temperaturach można eksploatować akumulator? .....                                       | 62 |
| →   | W jakich temperaturach można ładować akumulator? .....                                            | 62 |
| →   | Jak należy przechowywać moją baterię? .....                                                       | 62 |
| →   | Czy powinienem pozostawić baterię zainstalowaną w rowerze podczas dłuższego przechowywania? ..... | 62 |
| →   | Co oznacza samorozładowanie? .....                                                                | 62 |
| →   | Co oznacza głębokie rozładowanie? .....                                                           | 62 |
| →   | Jak długo działa moja bateria? .....                                                              | 62 |
| →   | Czy mogę zasadniczo ładować baterię w nocy? .....                                                 | 63 |



|     |                                                                |    |
|-----|----------------------------------------------------------------|----|
| 18. | Jazda na rowerze .....                                         | 63 |
| →   | Wskazówki dotyczące bezpiecznej jazdy.....                     | 63 |
| →   | Jazda z napędem pomocniczym .....                              | 65 |
| →   | Jazda bez napędu pomocniczego .....                            | 66 |
| →   | Pozycja stopy na pedałach .....                                | 66 |
| 19. | Napraw błędy .....                                             | 67 |
| 20. | Często zadawane pytania .....                                  | 68 |
| →   | Jak daleko mogę się dostać z naładowaną baterią?.....          | 68 |
| →   | Pytania ogólne.....                                            | 69 |
| →   | Pytania dotyczące gwarancji i rękojmi .....                    | 70 |
| →   | Pytania techniczne .....                                       | 70 |
| 21. | Transport roweru .....                                         | 72 |
| 22. | Konserwacja i pielęgnacja roweru.....                          | 72 |
| →   | Utrzymuj baterię .....                                         | 72 |
| →   | Utrzymuj silnik elektryczny i sterowanie.....                  | 73 |
| →   | Ustaw i dostosuj zmianę biegów .....                           | 73 |
| →   | Dostosuj przystanki .....                                      | 74 |
| →   | Częstotliwość konserwacji dla konserwacji zapobiegawczej ..... | 75 |
| →   | Książka serwisowa .....                                        | 77 |
| 23. | Wyrzucić rower .....                                           | 80 |
| 24. | Karnet rowerowy.....                                           | 81 |
| 25. | Serwis i kontakt .....                                         | 82 |
| 26. | Deklaracja zgodności .....                                     | 83 |
| 27. | Ważne informacje dotyczące zwrotu e-roweru .....               | 84 |
| 28. | Ważne informacje dotyczące zwrotu baterii.....                 | 85 |



## 1. Rozpakowanie i montaż

| W A Ż N Y                                                                         |                                                                                                                                |
|-----------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <p><b>Pierwszy ładunek ma kluczowe znaczenie!<br/>Proszę naładować baterię przed pierwszym<br/>Wykorzystaj całkowicie!</b></p> |

Szanowny Kliencie. Pamiętaj, że Twój rower zostanie dostarczony w 98% wstępnie zmontowany. Z reguły po rozpakowaniu roweru pozostają do wykonania następujące czynności:

- Sprawdź łożyskę (zobaczyć: 12 Zmontuj elementy rowerowe na stronie 32).
- Dostosuj kierownicę (zobaczyć: 12 Zmontuj elementy rowerowe na stronie 32)
- Dostosuj siodełko (zobaczyć: 12 Zmontuj elementy rowerowe na stronie 32)
- Zamontuj pedały lub sprawdź, czy są dobrze osadzone (zobaczyć: 12 Zmontuj elementy rowerowe na stronie 32)
- Sprawdź, czy wszystkie hamulce działają prawidłowo (zobaczyć: 14 Obsługuj rower! na stronie 46).
- Sprawdź działanie przerzutki (zobaczyć: 14 Obsługuj rower! na stronie 46).
- Naładuj baterię (zobaczyć: 13 Przed pierwszą jazdą na stronie 39).

Informacyjny i praktyczny film montażowy można znaleźć z następującym kodem QR:





## 2. Uwagi dotyczące instrukcji i producenta

Te instrukcje pomogą Ci bezpiecznie korzystać z elektrycznego roweru składanego. Te rowery elektryczne zwane są dalej w skrócie „rowerami”. Instrukcje te zostały stworzone zgodnie z normą IEC 82079-1 (tworzenie instrukcji, struktura, treść i prezentacja).

### ➔ Zachowaj dostępne instrukcje

Niniejsza instrukcja jest częścią roweru.

- Zawsze przechowuj tę instrukcję razem z rowerem.
- Upewnij się, że instrukcja jest łatwo dostępna dla użytkownika.
- Dołącz te instrukcje, jeśli sprzedajesz rower lub przekazujesz go w inny sposób. Cechy konstrukcyjne w tekście

### ➔ Cechy konstrukcyjne na ilustracjach

Gdy elementy są przywoływane w legendzie lub w tekście bieżącym, otrzymują one numer.

### ➔ Dokumenty mające zastosowanie

Dalsze uwagi, instrukcje i informacje o komponentach roweru można znaleźć w dokumentacji odpowiedniego producenta. Dokumenty te są uważane za część niniejszej instrukcji. Zachowaj te dokumenty wraz z niniejszą instrukcją. Dołącz te dokumenty, jeśli sprzedajesz rower lub przekazujesz go w inny sposób. Nieprzebranie odpowiednich dokumentów grozi obrażeniami.

- Przed użyciem roweru przeczytaj i postępuj zgodnie z odpowiednią dokumentacją. Obowiązujące dokumenty to w szczególności następujące rodzaje dokumentów:
- Instrukcje
- instrukcje składania
- Deklaracje Zgodności lub Inkorporacji

### ➔ Prawa autorskie

Niniejsza instrukcja zawiera informacje objęte prawami autorskimi. Niniejsze instrukcje nie mogą być kopiowane, drukowane, filmowane, przetwarzane, powielane ani rozpowszechniane w jakiegokolwiek formie, w całości lub w części, bez uprzedniej pisemnej zgody Pentagon Sales GmbH. © Pentagon Sales GmbH 2022 - Wszelkie prawa zastrzeżone.

### ➔ Punkty kontaktowe producenta

Pentagon Sales GmbH  
Lindenstraße 31 - 33  
D-73479 Ellwangen (Jagst)  
[www.pentagonsales.de](http://www.pentagonsales.de)



### 3. Gwarancja ustawowa i roszczenia gwarancyjne

#### ➔ Wyjaśnienie dotyczące gwarancji prawnej

Producent udziela 24-miesięcznej gwarancji (inne słowo: odpowiedzialność za wady) na nowy towar (§439 i 476 niemieckiego kodeksu cywilnego).

Gwarancja obejmuje wady, które produkt posiadał już w momencie zakupu. Jeśli odkryjesz wadę, możesz poprosić producenta o naprawę lub ulepszenie produktu.

Jeśli sprzedawca uważa, że wada powstała po zakupie, musi to udowodnić w ciągu pierwszych dwunastu miesięcy. Jednak po dwunastu miesiącach ciężar dowodu zostaje odwrócony. Następnie kupujący musi udowodnić, że wada istniała już w momencie zakupu.

#### ➔ Wyjaśnienie dotyczące gwarancji

Gwarancja jest dobrowolną usługą świadczoną przez producenta (gwarancja producenta). Czas trwania i warunki są dowolnie ustalane przez producenta.

#### ➔ Gwarancja producenta

Producent udziela 2 letniej gwarancji na złamanie ramy oraz 6 miesięcy na cały rower i jego osprzęt. Wykluczone są z tego wszystkie części zużywające się, takie jak m.in. B. Akumulator, łańcuchy, pedały, paski zębate, opony, felgi, węże, łożyska, wieszaki przerzutek, klocki hamulcowe, koła zębate, koła zębate, suporty, linki przerzutek i hamulców, przewody przerzutek i hamulców oraz lakiery i naklejki. Wszelkie uszkodzenia spowodowane nieprzestrzeganiem instrukcji montażu lub niewłaściwym użytkowaniem (skoki, akrobacje, triki, jazda na rowerze, zjazdy) są wyłączone z gwarancji. Rower może być używany wyłącznie do użytku prywatnego. Uszkodzenia spowodowane wynajmem, leasingiem lub uczestnictwem w zawodach są całkowicie wyłączone z gwarancji. Gwarancja wygasa, jeśli samodzielnie wykonasz naprawy, przeróbki lub inne modyfikacje tego roweru bez konsultacji z producentem. Gwarancja wygasa również, jeśli nie są przestrzegane okresy konserwacji określone w niniejszej instrukcji obsługi, a Twój rower nie jest dokładnie sprawdzany co najmniej raz lub dwa razy w roku.

Aby zabezpieczyć roszczenia gwarancyjne, wraz z książką serwisową należy przechowywać oryginał dowodu zakupu. Wraz z zakupem warunki gwarancji są w pełni i bez ograniczeń uznawane.

Obowiązują następujące warunki:

- Brak gwarancji na przypadkowe uszkodzenia
- brak gwarancji w przypadku niewłaściwego użytkowania
- brak gwarancji w przypadku nadużycia
- Brak gwarancji na uszkodzenia spowodowane nieprawidłowym montażem
- brak gwarancji w przypadku nieprzestrzegania terminów przeglądów i konserwacji
- brak gwarancji na komponenty i załączniki oraz utratę komponentów i załączników
- brak gwarancji i odpowiedzialności za wady dokręcania połączeń śrubowych
- Brak gwarancji i odpowiedzialności za wady regulacji hamulców i elementów przekładni



Części zużywające się, które producent wyłącza z gwarancji obejmują:

- Klocki i tarcze hamulcowe oraz felgi w przypadku obręczowego układu hamulcowego
- Opony
- cały układ napędowy taki jak przerzutka tylna, przednia, korba i łańcuch
- wszystkie łożyska wałeczkowe i ślizgowe
- Elementy zawieszenia w widelcach amortyzowanych i zawieszeniach ramy
- bateria

#### ➔ Informacje o poręczycielu

Pentagon Sales GmbH  
Lindenstraße 31 – 33  
D-73479 Ellwangen (Jagst)  
[www.pentagonsales.de](http://www.pentagonsales.de)

#### ➔ Konsekwencje roszczenia gwarancyjnego

Jeśli sprawa gwarancyjna wystąpi w ciągu 14 dni, klient ma prawo do bezpłatnego zwrotu produktu z pełnym zwrotem ceny zakupu. Opcjonalnie istnieje prawo do naprawy wadliwego elementu w formie naprawy lub przesyłki zastępczej wadliwego elementu.

Po upływie tych 14 dni, ale nadal w ciągu pierwszych 6 miesięcy od daty zakupu, przysługuje prawo do naprawy wadliwego elementu w formie naprawy lub przesyłki zastępczej wadliwego elementu.

#### ➔ Serwis i konserwacja prewencyjna



Proszę wziąć pod uwagę, że gwarancja producenta przysługuje tylko w przypadku okresów międzyserwisowych i konserwacji zapobiegawczej.

Klient jest odpowiedzialny za przestrzeganie interwałów serwisowych i konserwację zapobiegawczą.

Prace serwisowe, konserwacyjne i naprawcze muszą być wykonywane przez kompetentną i wykwalifikowaną osobę. Każdy serwis oraz czynności konserwacyjne i naprawcze należy wpisać do swojej książeczki serwisowej z podpisem.

Okresy międzyserwisowe należy przeprowadzać w następujący sposób:

- Pierwszy serwis: po pierwszych 350 km lub po pierwszych trzech miesiącach
- Drugi serwis: po pierwszych 800 km lub po pierwszych sześciu miesiącach
- Wszystkie inne usługi: Raz w roku w przypadku pełnej obsługi



## 4. Zapobieganie kradzieży

| WAŻNY |                                                                                                                                                                                                               |
|-------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|       | <p><b>Numer ramki nie jest z nami zdeponowane na zamówienie kupującego.</b></p> <p><b>Zanotuj numer ramki w swoim Bilet rowerowy lub na rachunku i wyjedź zarejestruj swój rower na policji za darmo!</b></p> |

- Chroń swój rower przed kradzieżą za pomocą odpowiedniego zamka rowerowego
- Jeśli to możliwe, parkuj rower tylko w wyznaczonych miejscach, najlepiej w większej liczbie osób
- Zarejestruj rower z numerem ramy za darmo na policji. Tutaj wypełnij swoją przepustkę rowerową.
- Na wszelki wypadek sprawdź, czy ubezpieczenie mienia obejmuje kradzież pedałów i jakie są tego warunki.

## 5. Zakaz optymalizacji wydajności

| ZAKAZ |                                                                                                                                                                                                    |
|-------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|       | <p><b>Zmiany i/lub optymalizacja wydajności są surowo zabronione!</b></p> <p><b>W przypadku uszkodzenia (bez ochrony ubezpieczeniowej) kierowca odpowiada całym swoim majątkiem prywatnym!</b></p> |

Strojenie wydajności na EPACs (tuning) jest nielegalne. EPAC, którego silnik przyspiesza koło do ponad 25 km/h, jest uważany za pojazd silnikowy zgodnie z przepisami o ruchu drogowym (StVZO). Do tego potrzebny jest numer ubezpieczenia, prawo jazdy (ABE) i odpowiednie prawo jazdy (prawo jazdy klasy AM lub klasy B).

Sprzedawane przez producenta EPAC nie mają pozwolenia na eksploatację, jak ma to miejsce na przykład w przypadku szybkich pedałów. Optymalizacja wydajności ma dla Ciebie następujące skutki:

- Strojenie jest uważane za znaczącą zmianę w EPAC
- Deklaracja zgodności producenta straciła ważność
- Nie można zgłaszać roszczeń z tytułu gwarancji lub odpowiedzialności za wady
- Jazda bez pozwolenia na prowadzenie pojazdu może skutkować mandatem



## 6. Rozgraniczenie EPAC (obieg wspomagany energią elektryczną)

Jest to EPAC, jeśli spełnione są następujące wymagania:

- Silnik elektryczny włącza się tylko wtedy, gdy pedałowiesz
- Moc znamionowa silnika nie może przekraczać 250 watów
- Wspomaganie silnika zostaje odcięte wcześniej, gdy osiągniesz prędkość 25 km/h lub przestaniesz pedałować
- Dozwolone jest wspomaganie ruszania i pchania (bez pedałowania) do 6 km/h

Następujące postanowienia mają zastosowanie do EPAC:

- Prawo jazdy i/lub świadectwo egzaminacyjne nie są wymagane
- Nie ma minimalnego wieku (choć zaleca się ukończenie 14 roku życia)
- Nie ma obowiązkowego ubezpieczenia. Wskazane jest jednak posiadanie ubezpieczenia od odpowiedzialności cywilnej
- Nie ma obowiązku noszenia kasku. Jednak zawsze wskazane jest noszenie kasku
- Z EPAC można korzystać ze ścieżek rowerowych
- Modyfikacje i uzupełnienia, np. przyczepki rowerowych, są dozwolone, jeśli producent dopuszcza to dla danego modelu
- Dzieci do lat 7 mogą być przewożone w odpowiednich fotelikach dziecięcych

## 7. Zalecenie dotyczące zakresu ubezpieczenia

Wskazane jest posiadanie ubezpieczenia od odpowiedzialności cywilnej podczas jazdy na pedeleku. Wyjaśnij wcześniej z ubezpieczycielem, jakiego rodzaju szkody pokryje.

## 8. Bezpieczeństwo

### ➔ Przeznaczenie

| OGŁOSZENIE                                                                          |                                                                       |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------|
|  | Przeznaczenie obejmuje przeczytanie i zrozumienie instrukcji obsługi! |

Twój rower jest przeznaczony do przewozu jednej osoby. Twój rower nie nadaje się do:

- skoki
- Jazda na jednym kole
- Akrobacje
- Zjazd
- Jazda po schodach
- Jazda przez głęboką wodę
- Udział w wydarzeniach sportowych.

Przeznaczenie obejmuje również przestrzeganie zalecanych okresów konserwacji oraz przeczytanie i zrozumienie niniejszej instrukcji.



### → Kompletny zestaw komponentów

Używaj wyłącznie elementów dołączonych do roweru i/lub dostarczonych z nim. Zmiany w napędzie lub zasilaniu mogą uszkodzić elementy roweru i stanowić zagrożenie dla bezpieczeństwa.

Wymiana elementów takich jak silnik napędowy, akumulator, jednostka sterująca, ... stanowi istotną zmianę, która unieważni dostarczoną deklarację zgodności! Używaj wyłącznie elementów dołączonych do roweru i/lub dostarczonych z nim. Zmiany w napędzie lub zasilaniu mogą uszkodzić elementy roweru i stanowić zagrożenie dla bezpieczeństwa.

Wymiana elementów takich jak silnik napędowy, akumulator, jednostka sterująca, ... stanowi istotną zmianę, która unieważni dostarczoną deklarację zgodności!

### → Zakaz nieautoryzowanych przeróbek

| ZAKAZ                                                                             |                                                                                                                                                          |
|-----------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Nieautoryzowane modyfikacje są dozwolone tylko za zgodą producenta! Deklaracja zgodności jest nieważna w przypadku dokonania zmian bez zgody producenta! |

Niedozwolone przeróbki lub zmiany w rowerze mogą prowadzić do poważnych obrażeń i utraty gwarancji. Dotyczy to w szczególności manipulacji i wymiany silnika elektrycznego oraz sterownika.

Nigdy nie wprowadzaj żadnych zmian w sterowaniu lub silniku elektrycznym.

### → Mocowanie bagażników i/lub przyczep

Mocowanie bagażników i/lub zaczepów przyczepy jest dozwolone tylko w porozumieniu z producentem.

W przypadku nieautoryzowanych przeróbek lub uzupełnień wszelkiego rodzaju nośników ładunku bez zgody producenta, dostarczona deklaracja zgodności traci ważność, a całe ryzyko ponosi użytkownik.

### → Wymiana części zamiennych i zużywających się

Aby zapewnić bezpieczną eksploatację roweru, do prac konserwacyjnych i napraw można używać tylko oryginalnych części zamiennych i zużywających się.

W razie wątpliwości zawsze skonsultuj się z naszym zespołem serwisowym!

### → Minimalny wiek

Z punktu widzenia ustawodawcy nie ma minimalnego wieku do prowadzenia EPAC. Zaleca się jednak, aby ukończyć 14 rok.



### ➔ Kwalifikacje personelu

Niniejsza instrukcja przeznaczona jest dla przeszkolonych kierowców. Od kierowcy wymagana jest następująca wiedza i doświadczenie:

- - został poinstruowany przez wyspecjalizowanego sprzedawcę, jak korzystać z roweru
- - wie, że niewłaściwe użytkowanie roweru może spowodować wypadek
- - może korzystać z roweru zgodnie z tym przewodnikiem.

### ➔ Osobiste wyposażenie ochronne

Podczas jazdy na rowerze możliwe są poważne obrażenia lub śmierć.

- - Zawsze noś zatwierdzony kask podczas jazdy i postępuj zgodnie z instrukcjami producenta dotyczącymi regulacji, użytkowania i pielęgnacji kasku.
- - Zawsze noś solidne buty z antypoślizgową podeszwą (np. profilowane podeszwy gumowe).
- - Zawsze lepiej nosić rękawiczki.
- - Zawsze noś odzież przylegającą do ciała, aby uniknąć zaplątania się w rower lub przedmioty znajdujące się na poboczu drogi lub ścieżki.
- - Zawsze noś okulary (przezroczyste), aby chronić przed brudem, kurzem i owadami.
- - Zawsze noś przyciemniane okulary, gdy świeci słońce.

### ➔ Cechy konstrukcyjne ostrzeżeń

W niniejszej instrukcji znajdziesz następujące ostrzeżenia:

| OSTRZEŻENIE                                                                         |                                                                                                                                         |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Notatki ze słowem OSTRZEŻENIE ostrzegają przed niebezpieczną sytuacją, prawdopodobnie śmiertelną lub może spowodować poważne obrażenia. |
| OSTROŻNOŚĆ                                                                          |                                                                                                                                         |
|  | Notatki ze słowem OSTROŻNIE ostrzegają przed Sytuacją prowadzącą do niewielkich lub umiarkowanych obrażeń może prowadzić.               |



→ Cechy konstrukcyjne zawiadomień o szkodach majątkowych

| OSTRZEŻENIE                                                                       |                                                                     |
|-----------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------|
|  | Te notatki ostrzegają o sytuacji co prowadzi do uszkodzenia mienia. |

→ Cechy konstrukcyjne wskazówek



Wskazówki zawierają dodatkowe informacje.

→ Podstawowe instrukcje bezpieczeństwa

→ Dopuszczalna ładowność całkowita (dopuszczalna masa całkowita)



Twój rower jest zaprojektowany na łączną ładowność 120 kg zaprojektowany. Całkowita ładowność obejmuje masę własną roweru wraz z akumulatorem (jest to 20,6 kg), rowerzysty i dodatkowego bagażu. Nie przekraczaj całkowitego dopuszczalnego ładunku. Może to prowadzić do uszkodzenia elementów mechanicznych, takich jak rama lub widelec amortyzowany stanowi poważne zagrożenie bezpieczeństwa!

→ Stabilność (podstawka boczna)

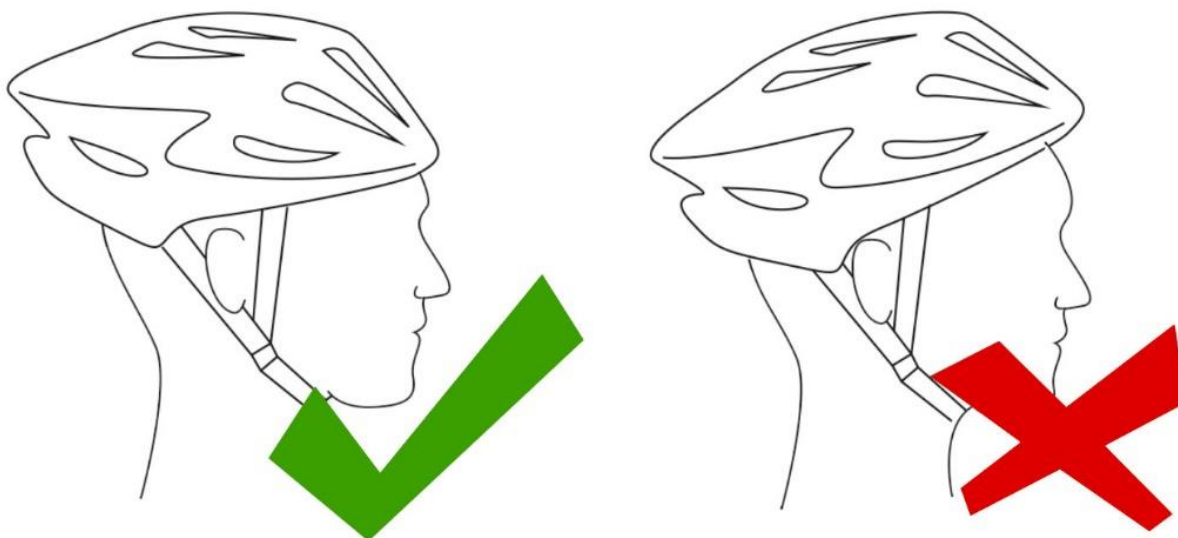
Stojak boczny roweru jest przystosowany tylko do ciężaru własnego, łącznie z akumulatorem.

Nigdy nie wsiadaj na rower z opuszczoną podpórką boczną.

W najgorszym przypadku może to doprowadzić do zerwania stopki bocznej i poważnych obrażeń przez przewracający się rower!



→ Noś kask



Generalnie podczas jazdy zalecamy noszenie odpowiedniego kasku rowerowego. Odpowiednie dopasowanie i odpowiedni rozmiar kasku to podstawa!



## → Zużycie obręczy



| numer pozycji | Przeznaczenie                        | numer pozycji | Przeznaczenie |
|---------------|--------------------------------------|---------------|---------------|
| 1             | kłosek hamulcowy (szczęka hamulcowa) | 3             | nosić ślad    |
| 2             | felga klinkierowa                    |               |               |

Prawie wszystkie części rowerowe biorące udział w procesie hamowania ulegają zużyciu. Dotyczy to w szczególności klocków hamulcowych i boków obręczy obręczy klinkierowych (zwanymi dalej obręczami).

Zużycie klocków hamulcowych i boki hamulca obręczy mogą stanowić znaczne zagrożenie dla bezpieczeństwa. Dlatego konieczne jest sprawdzanie następujących punktów co 4 do 6 tygodni:

- - Zużycie szczęk hamulcowych
- - Zużycie na powierzchniach hamujących
- - Bezbłędne hamowanie podczas hamowania

Aby sprawdzić zużycie, na bokach felgi znajdują się ślady zużycia. Te marki muszą być zawsze wyraźnie rozpoznawalne. Jeśli tak nie jest, felgi należy natychmiast wymienić.



→ Unikaj poważnych obrażeń lub śmierci z powodu uszkodzeń mechanicznych i nieprawidłowego obchodzenia się z rowerem

Jazda na rowerze może spowodować poważne obrażenia lub śmierć z powodu awarii mechanicznej lub niewłaściwego obchodzenia się z rowerem.

- Zawsze wykonuj test bezpieczeństwa (patrz rozdział Jazda na rowerze) przed jazdą na rowerze.
- Przed jazdą zapoznaj się z hamulcami, pedałami i biegami.
- Jedź zawsze z prędkością odpowiednią do warunków jazdy.

→ Unikaj porażenia prądem lub wybuchu w wyniku niewłaściwego obchodzenia się z akumulatorem i ładowarką.

| ZAKAZ                                                                             |                                                                          |
|-----------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------|
|  | Silnik elektryczny, akumulator i inne<br>Nigdy nie otwieraj komponentów! |

Niewłaściwe obchodzenie się z akumulatorem i ładowarką może spowodować porażenie prądem lub wybuch. Może to spowodować poważne obrażenia lub śmierć.

- Używaj wyłącznie baterii zawartej w zakresie dostawy.
- Nigdy nie podłączaj dodatniego do ujemnego bieguna akumulatora.
- Chroń baterię przed bezpośrednim działaniem promieni słonecznych.
- Nie demontuj baterii.
- Do ładowania akumulatora należy używać wyłącznie ładowarki dołączonej do zestawu.
- Używaj ładowarki tylko w pomieszczeniach.
- Wtyczka ładowarki jest urządzeniem odłączającym od sieci elektrycznej. Upewnij się, że gniazdko znajduje się blisko ładowarki i jest łatwo dostępne.
- Używaj ładowarki wyłącznie z uziemionym gniazdkiem sieciowym 230 V.
- Utrzymuj metalowe styki w czystości, w razie potrzeby wyczyść je miękką i suchą szmatką.
- Naładuj baterię, która jest widocznie uszkodzona, np. B. nie zepsuta obudowa.
- Wyjmij baterię, która jest widocznie uszkodzona, np. B. zepsuta obudowa nieczynna.
- Nie upuszczaj baterii.
- Akumulator należy ładować w zakresie temperatur od 10° do 30°.
- Upewnij się, że ładowarka jest używana tylko przez osoby, które nie mają ograniczonych zdolności fizycznych, sensorycznych lub umysłowych.



→ Unikaj pożaru lub wybuchu

| <b>ZAKAZ</b>                                                                      |                                                                                                                         |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <p>Wyczyść swój rower i jego komponenty nigdy nie używaj węża wodnego, wysokiego ciśnienia lub odkurzacza parowego!</p> |

Wilgoć, brud przewodzący prąd elektryczny lub uszkodzenia mechaniczne mogą spowodować zwarcie. Może to spowodować pożar lub wybuch baterii.

- Zewnętrzną część silnika elektrycznego i regulatora czyścić tylko wilgotną gąbką. Nigdy nie używaj myjki wysokociśnieniowej.
- Jeśli przypadkowo całkowicie zanurzysz te elementy w wodzie, natychmiast odłącz silnik od akumulatora i nie używaj go do czasu sprawdzenia przez producenta.

→ Unikaj poważnych obrażeń spowodowanych kontaktem części ciała z elementami roweru

| <b>OSTROŻNOŚĆ</b>                                                                   |                                                                                                                               |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <p>Podczas włączania napędu łańcuchowego<br/>Ryzyko zranienia.<br/>Nigdy nie sięgaj do napędu łańcuchowego podczas jazdy.</p> |

Podczas jazdy części ciała lub inne przedmioty mogą wejść w kontakt z ostrymi zębami zębatek, ruchomym łańcuchem, obracającymi się pedałami i korbami oraz obracającymi się kołami roweru. Może to spowodować poważne obrażenia.

- Podczas jazdy uważaj, aby nie dopuścić do kontaktu części ciała z wymienionymi elementami roweru.

→ Unikaj poważnych obrażeń spowodowanych uszkodzonymi elementami

Podczas jazdy w terenie lub po krawężnikach silnik elektryczny, korba lub suport może dotknąć i ulec uszkodzeniu. Może to spowodować poważne obrażenia.

- Używaj roweru tylko na zatwierdzonych ścieżkach.
- Jeśli są przeszkody, zjeżdż i podnieś rower.
- Jeśli rower jest uszkodzony, oddaj go do sprawdzenia specjalistycznemu sprzedawcy.



→ Unikaj poważnych obrażeń lub śmierci w deszczowej pogodzie

### OSTROŻNOŚĆ



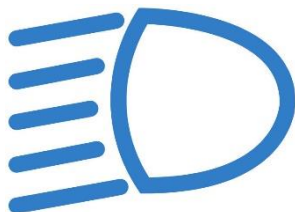
Wpływają na mokre i/lub śliskie drogi i szlaki zachowanie trakcji i hamowania!

Deszczowa pogoda wpływa na przyczepność, hamowanie i widoczność zarówno dla rowerzystów, jak i innych użytkowników dróg. W deszczową pogodę siła hamowania Twoich hamulców (i wszystkich innych osób na drodze) jest wielokrotnie zmniejszana. Ponadto profil opony nie trzyma się prawie tak dobrze, jak na suchej nawierzchni. Utrudnia to kontrolę prędkości i zwiększa ryzyko utraty kontroli nad pojazdem. Skutkiem mogą być poważne obrażenia lub śmierć.

- - Zawsze jedź powoli w deszczową pogodę.
- - Zawsze hamuj ostrożnie i przezornie w deszczową pogodę.
- - Wyłącz silnik elektryczny lub prowadź ostrożnie przy najniższym wspomaganiu silnika.

→ Unikaj poważnych obrażeń lub śmierci w słabym świetle lub w nocy

### OGŁOSZENIE



Generalnie polecamy również w ciągu dnia jedź ze światłami.

Jazda jest o zmierzchu i w nocy z niezbędnym oświetleniem!

Jazda w nocy i o zmierzchu jest bardziej niebezpieczna niż w dzień. Rowerzysta jest bardzo słabo widoczny dla innych użytkowników drogi, co może skutkować poważnymi obrażeniami lub śmiercią.

- - Unikaj jazdy w nocy i przy słabym świetle.
- - Zawsze jedź powoli.
- - Zawsze jeźdź z światłami rowerowymi i reflektorami.
- - Zawsze unikaj ciemnych obszarów i obszarów o dużym lub szybkim ruchu.
- - Zawsze unikaj przeszkód drogowych.
- - Jeśli to możliwe, jedź znanymi trasami.

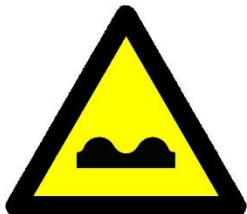


→ Unikaj poważnych obrażeń lub śmierci z powodu uszkodzonych, zgiętych lub poluzowanych reflektorów i oświetlenia

Odbląsniaki rowerowe łapią światło z lamp ulicznych i reflektorów samochodowych i odbijają je w taki sposób, że jesteś rozpoznawany jako rowerzysta. Uszkodzone, wygięte lub poluzowane odbłaski mogą utrudniać dostrzeżenie Cię innym użytkownikom drogi. Skutkiem mogą być poważne obrażenia lub śmierć.

- Regularnie sprawdzaj reflektory i ich uchwyty.
- Zleć wymianę uszkodzonych, wygiętych lub poluzowanych reflektorów przez wyspecjalizowanego sprzedawcę.

→ Unikaj poważnych obrażeń podczas jazdy w terenie lub nad krawężnikami

| <b>OSTROŻNOŚĆ</b>                                                                 |                                                                     |
|-----------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------|
|  | <p>Niebezpieczeństwo upadku podczas jazdy po nierównym terenie!</p> |

Jazda w terenie lub po krawężnikach z nieodpowiednią prędkością może doprowadzić do upadku. Może to spowodować poważne obrażenia lub śmierć.

- Jedź zawsze z prędkością odpowiednią do warunków otoczenia.

→ Unikaj poważnych obrażeń lub śmierci podczas wymiany komponentów lub dodawania akcesoriów

Dostępnych jest wiele komponentów i akcesoriów, które mogą poprawić komfort, osiągi i wygląd roweru. Dodawanie komponentów lub akcesoriów odbywa się na własne ryzyko. Te komponenty lub akcesoria mogły nie zostać przetestowane przez producenta roweru pod kątem kompatybilności, niezawodności lub bezpieczeństwa. Niepotwierdzona kompatybilność, niezawodność lub bezpieczeństwo lub niewłaściwa instalacja, użytkowanie i konserwacja dowolnego elementu lub akcesorium roweru może skutkować poważnymi obrażeniami, a nawet śmiercią.

- Przed instalacją, użytkowaniem i konserwacją elementu należy zawsze skonsultować się ze sprzedawcą.
- Zawsze czytaj i postępuj zgodnie z instrukcją obsługi dostarczoną z akcesorium.

→ Unikaj poważnych obrażeń poprzez nieprawidłową konserwację, pielęgnację i czyszczenie

Nieprawidłowa konserwacja, pielęgnacja i czyszczenie może prowadzić do obrażeń, a nawet śmierci.

- Wykonuj tylko czynności wymienione w planie konserwacji.
- Używać wyłącznie dostępnych w handlu smarów i środków czyszczących.
- Zleć wykonanie innych prac konserwacyjnych i napraw wykwalifikowanemu sprzedawcy specjalistycznemu.



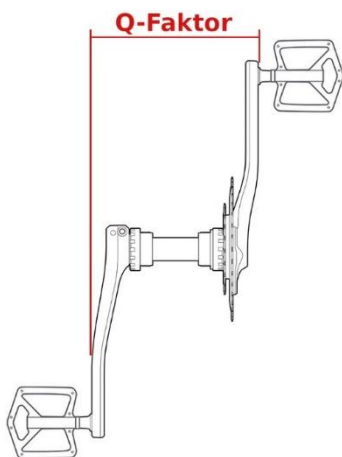
## → Unikaj oparzeń

| OSTROŻNOŚĆ                                                                        |                                                       |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------|
|  | Niebezpieczeństwo poparzenia gorącymi powierzchniami! |

Elementy roweru (np. hamulce, koła itp.) mogą się nagrzewać podczas jazdy. Dotykanie tych elementów może spowodować oparzenia.

- - Przed przystąpieniem do jakichkolwiek prac należy odczekać, aż gorące elementy ostygną lub założyć żaroodporne rękawice ochronne.

## → Unikaj kontuzji nóg



Ze względu na zbyt małą lub zbyt dużą odległość pedałów (współczynnik Q) może wystąpić uszkodzenie nóg. Istnieje ryzyko, że kolarze będą mieli problemy z zamontowaną korbą.

Jeśli jazda jest niewygodna z powodu rozstawu pedałów, należy skonsultować się z producentem i, jeśli to konieczne, przerobić mechanizm korbowy.

## → Unikaj wibracji

Silnik elektryczny może pracować nierównomiernie w wyniku nieprawidłowego montażu, zużycia i przeciążenia (np. odstawienie silnika elektrycznego podczas jazdy po wybojach lub krawężniach) lub poluzowanych części.

- - Używaj roweru tylko na zatwierdzonych ścieżkach.
- - Przed każdą jazdą sprawdź, czy jednostka napędowa pracuje bez luzu i płynnie.
- - Jeśli usłyszysz trzaski, zgrzytanie lub widoczne są wyraźne uszkodzenia, udaj się do specjalistycznego sprzedawcy i zleć naprawę roweru. Używając roweru na ulicy lub w terenie, drgania wprowadzane są do ludzkiego ciała przez pokonywaną ziemię.

## → Wibracje

Przy użytkowaniu zgodnie z przeznaczeniem nie są przekraczane wartości  $2,5\text{m/s}^2$  dla układu ręką-ramię i  $0,5\text{m/s}^2$  dla całego ciała.

Jeśli czujesz się źle z powodu silniejszych wibracji spowodowanych zmianą nawierzchni, powinieneś odpowiednio dostosować prędkość i skorzystać z funkcji amortyzowanego widełca!



→ hałas

Poziom ciśnienia akustycznego ważony według skali A nie przekracza 70 dB(A).

→ Unikaj chorób

Długie i częste siedzenie w siodle może powodować u mężczyzn chorobę prostaty.

- - Zainstalować (jeśli to konieczne) siodło odpowiednie dla ergonomii kobiet/mężczyzn.
- - W razie potrzeby zachowaj środki zapobiegawcze.

→ Unikaj odwodnienia podczas jazdy na rowerze

Jazda na rowerze to ciężka aktywność fizyczna.

- - Zawsze upewnij się, że masz odpowiedni zapas płynu.

→ Unikaj zamrażania

Jazda na rowerze w chłodnych lub niskich temperaturach może spowodować zamarznięcie.

- - Zawsze noś odpowiednią odzież, w tym osłonę twarzy, w chłodnych lub niskich temperaturach.

→ Unikaj upadku z powodu nagłego wsparcia elektromotorycznego

Nagłe rozpoczęcie wspomagania elektromotorycznego stwarza ryzyko utraty kontroli i upadku.

- - Przed pierwszą jazdą zawsze przetestuj wspornik silnika elektrycznego.
- - Zawsze noś osobiste wyposażenie ochronne (PPE).

→ Unikaj zatrucia

Materiał lub opary mogą wydostawać się z uszkodzonych elementów roweru (np. baterii, elementów elektrycznych lub elektronicznych). Może to spowodować zanieczyszczenie środowiska.

- - Zutylicuj stare baterie i elementy elektryczne lub elektroniczne roweru zgodnie z wymogami prawnymi.
- - Przestrzegaj informacji dostarczonych przez producenta tych produktów.

→ Unikaj eksplozji

| OSTROŻNOŚĆ                                                                          |                                                                        |
|-------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|
|  | Niebezpieczeństwo wybuchu podczas wchodzenia obszary przeciwwybuchowe! |

Pedaleki nie nadają się do użytku w strefach zagrożonych wybuchem i niebezpiecznych. Wjazd do strefy przeciwwybuchowej lub niebezpiecznej jest bez wyjątku zabroniony!



## ➔ Unikaj uszkodzeń mienia

Niewłaściwe obchodzenie się z akumulatorem może prowadzić do uszkodzenia mienia.

- Upewnij się, że akumulator nie jest całkowicie rozładowany (głębokie rozładowanie).
- Akumulator należy przechowywać wyłącznie w suchym miejscu o niskiej wilgotności.
- Upewnij się, że przechowywany akumulator jest ładowany przynajmniej co sześć miesięcy.

## 9. Instrukcje bezpieczeństwa i ogólne informacje o baterii



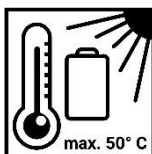
Koniecznie przeczytaj dołączoną instrukcję baterii litowo-jonowej (jeśli jest dostępna)!



Używaj wyłącznie ładowarki zawartej w zakresie dostawy o parametrach technicznych: napięcie wyjściowe 42 V / maks. prąd wyjściowy 2 A!  
Używaj ładowarki tylko wtedy, gdy nie nosi śladów uszkodzeń elektronicznych lub mechanicznych!  
Akumulator należy ładować tylko wtedy, gdy nie wykazuje uszkodzeń elektronicznych lub mechanicznych!



Nigdy nie wrzucaj baterii do ognia!



Nie wystawiaj baterii na bezpośrednie działanie promieni słonecznych lub wysokiej temperatury!  
Jeśli to możliwe, zawsze parkuj rower w cieniu. W razie wątpliwości wyjmij akumulator z ramy roweru!



Baterie litowo-jonowe nie są odpadami resztkowymi i muszą być odpowiednio utylizowane. Oddaj go w lokalnym punkcie zbiórki, u sprzedawcy, u którego kupiłeś rower lub u producenta!



Nigdy nie próbuj otwierać baterii!



## 10. Opis

### → Struktura

Rower składany przeznaczony jest do użytku na drogach i ścieżkach utwardzonych i publicznych. Można go złożyć w kilku prostych krokach, korzystając z istniejących przegubów i zawiasów. Możliwy jest wtedy transport samochodem lub komunikacją miejską. Niezbędny sprzęt zgodnie z StVZO jest zwykle wliczony w cenę. Przed wyruszeniem w drogę po raz pierwszy upewnij się, że wymagany sprzęt ochronny jest dostępny i działa. W razie potrzeby muszą one zostać uzupełnione i zainstalowane przez Ciebie lub sprzedawcę rowerów.



| numer pozycji | Przeznaczenie                             | numer pozycji | Przeznaczenie                                      |
|---------------|-------------------------------------------|---------------|----------------------------------------------------|
| 1             | Kierownice z uchwytami i sterowaniem      | 6             | przedni błotnik                                    |
| 2             | Kable hamulca, zmiany biegów i sterowania | 7             | Hamulec przedni (hamulec V)                        |
| 3             | Składany wspornik z regulacją wysokości   | 8             | widelec                                            |
| 4             | Zatrask do składanego trzpienia           | 9             | Rama ze zintegrowaną baterią i jednostką sterującą |
| 5             | Światło przednie z odbłyśnikiem           | 10            | reflektor szprychowy                               |



| numer pozycji | Przeznaczenie                            | numer pozycji | Przeznaczenie                                    |
|---------------|------------------------------------------|---------------|--------------------------------------------------|
| 11            | przednie koło                            | 17            | osłona łańcucha                                  |
| 12            | Mechanizm korbowy ze składanymi pedałami | 18            | Światło tylne z odbłyśnikiem o dużej powierzchni |
| 13            | przerzutka tylna                         | 19            | porter                                           |
| 14            | Silnik piasty (szprychowy w tylnym kole) | 20            | szttyca amortyzowana                             |
| 15            | tylny błotnik                            | 21            | siodło                                           |
| 16            | Hamulec tylny (hamulec V)                | 22            | Zamek ramy z dźwignią bezpieczeństwa             |

➔ Pozycja tabliczki znamionowej i numeru ramy



Tabliczka znamionowa jest przymocowana z tyłu rury podsiodłowej. Ta pozycja dotyczy następujących modeli:

- Zündapp Green 1.0
- Zündapp Z101
- Zündapp Z101+

Numer ramy znajduje się na spodzie mufy suportu lub z przodu główki ramy.



### ➔ Ważna uwaga dotycząca elektrycznych części dodatkowych

Wszystkie osprzęt elektryczny w Twoim rowerze mają klasę ochrony IP 54. Ta klasa ochrony oznacza:

- - Ochrona przed wnikaniem ciał obcych stałych o średnicy  $\geq 1,0$  mm
- - Ochrona przed strumieniami wody (dysza) pod dowolnym kątem (bryzgoszczelna)

Klasa ochrony nie zapobiega wnikaniu wody w przypadku pozostawienia roweru w ulewnym deszczu przez kilka godzin. Klasa ochrony nie zapobiega również wnikaniu wilgoci przez skraplającą się wodę.

Dlatego nie zostawiaj roweru w strugach deszczu ani na zewnątrz w nocy!

### ➔ Zakres dostawy

Zakres dostawy roweru obejmuje:

- - Wstępnie zmontowany rower z włożoną baterią
- - dwa pedały (nie zmontowane)
- - Ładowarka
- - dwa klucze (zachowaj zapasowy klucz w bezpiecznym miejscu) do wyjmowania baterii
- - instrukcja obsługi w formie drukowanej
- - Narzędzie montażowe

### ➔ Napęd pomocniczy

#### ➔ silnik elektryczny

Istniejący silnik elektryczny wspiera Cię podczas pedałowania. Przy istniejącym sterowaniu możesz ustawić, w jakim stopniu silnik elektryczny powinien Cię wspierać. W tym celu dostępne są różne poziomy jazdy. Silnik elektryczny wspiera Cię do maksymalnej prędkości 25 km/h.

#### ➔ Bateria

Do obsługi elektrycznego napędu pomocniczego wymagany jest akumulator. Jest on zintegrowany z dolną rurą ramy.

Akumulator można wyjąć ze stelaża w celu naładowania odpowiednim kluczykiem. Do ładowania akumulatora należy używać wyłącznie ładowarki dołączonej do zestawu. Akumulator wyposażony jest w następujące złącza i wyświetlacze:

- - Gniazdo DC do ładowania akumulatora (2,1 x 5,5mm)
- - gniazdo USB do ładowania smartfona lub tabletu (5V / maks. 2A)
- - Przełącznik do włączania i wyłączania baterii
- -Zablokuj, aby zablokować baterię
- - Składany uchwyt do wyciągania ze stelaża



Akumulatory litowo-jonowe, podobnie jak większość dużych akumulatorów, są uważane za materiał niebezpieczny zgodnie z przepisami dotyczącymi transportu. Jeśli pojemnik na baterie jest przymocowany do roweru, transport drogą wodną i lądową jest dozwolony. W przypadku transportu lotniczego obowiązują przepisy dotyczące substancji niebezpiecznych. (Proszę sprawdzić lokalne przepisy dotyczące wysyłki.)  
Wadliwe baterie NIE mogą być wysyłane i muszą być zawsze odpowiednio utylizowane!



### → Kontrola

Dostępne jest sterowanie umożliwiające indywidualne ustawienie podpory z napędu pomocniczego. Odpowiedni element sterujący do tego jest zamontowany na kierownicy. Sterownik oblicza wielkość wspomaganie silnika w zależności od ustawionego biegu, prędkości i siły nacisku na pedały. Wsparcie jest aktywne do maksymalnej prędkości 25 km/h. Wsparcie nie jest możliwe przy wyższych prędkościach.

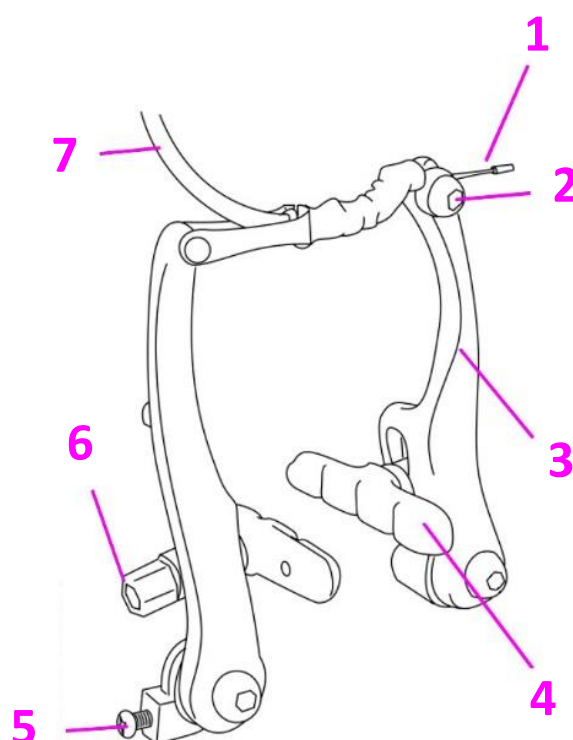
### → Zawieszenie

Szttyca może być wyposażona w zawieszenie. Służy do ochrony rowerzysty i roweru przed wstrząsami i wibracjami spowodowanymi kontaktem z podłożem.

### → Hamulce

Hamulce służą do kontrolowania prędkości i spowalniania roweru aż do zatrzymania.

### → V-Brakes



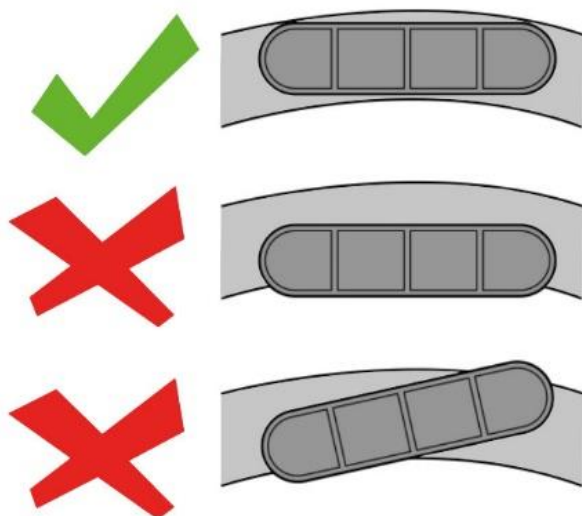
| numer pozycji | Przeznaczenie                                                                                                                                  |
|---------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1             | Linka hamulca: Aktywuje ramiona hamulca po pociągnięciu dźwigni hamulca.                                                                       |
| 2             | Śruba blokująca linkę: Ta śruba mocuje linkę hamulca. Możesz poluzować tę śrubę, aby wyregulować odległość między ramionami hamulca a obręczą. |
| 3             | Ramiona hamulcowe: Przesuń do środka, aby docisnąć klocki hamulcowe do obręczy koła.                                                           |
| 4             | Klocki hamulcowe: zwykle są gumowe i dociskają do obręczy, aby spowolnić koło.                                                                 |



| numer pozycji | Przeznaczenie                                                                                                                                                                           |
|---------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 5             | Śruba napinacza sprężyny: Dostosuj siłę sprężyny ramienia hamulca. Obróć zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aby zwiększyć napięcie, przeciwnie do ruchu wskazówek zegara, aby poluzować |
| 6             | Śruba regulująca klocek: Ta śruba mocuje klocek do ramienia hamulca i można ją poluzować, aby wyregulować kąt klocka.                                                                   |
| 7             | Ośłona linki: mocuje się do lewego ramienia i łączy dwa ramiona hamulca, tak aby przesuwwały się w kierunku obręczy, gdy dźwignia hamulca jest pociągnięta.                             |

Mechaniczne hamulce szczękowe, tzw. V-brake, są montowane na przednich i tylnych kołach. W przypadku hamulców typu V szczęki hamulcowe są dociskane do obręczy z obu stron za pomocą naciągu linki, aby zahamować koło. Szczęki hamulcowe są zwykle wykonane z twardej gumy i ulegają zużyciu. Hamulce uruchamiasz za pomocą dźwigni hamulca zamontowanych na kierownicy.

→ Klocki hamulcowe (sprawdzić ustawienie)

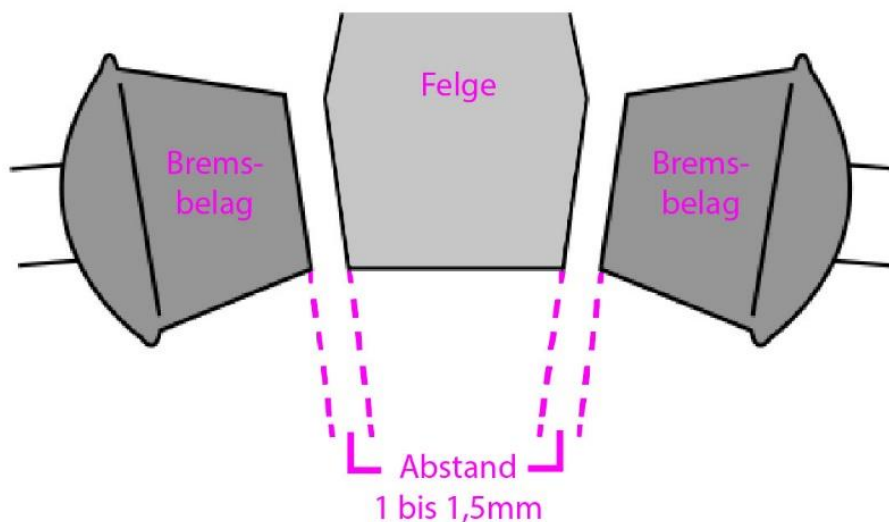


Upewnij się, że położenie klocków hamulcowych odpowiada ilustracji po lewej z zielonym haczykiem.

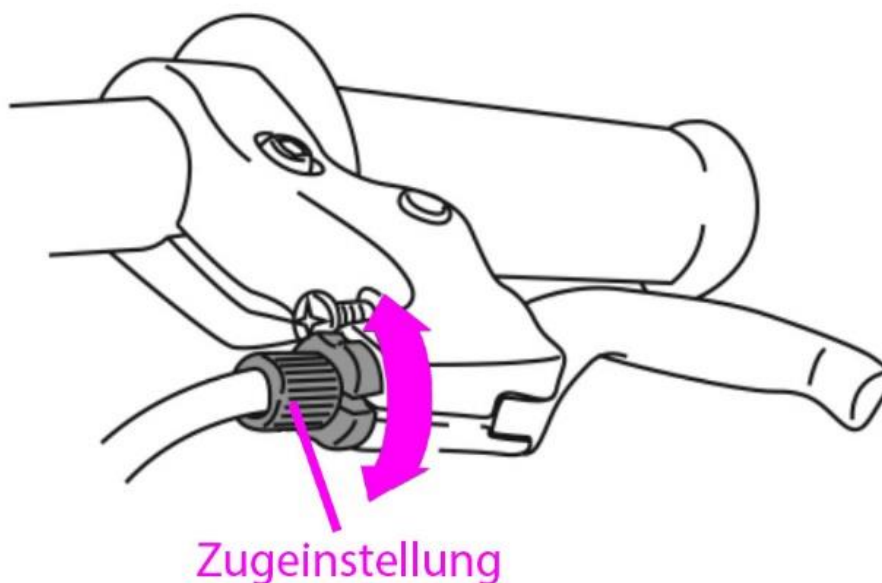
Prawidłowe położenie wszystkich klocków hamulcowych jest niezbędne do perfekcyjnego i niezawodnego hamowania. Prawidłowe położenie klocków hamulcowych zapewnia również mniejsze zużycie klocków hamulcowych i powierzchni hamujących na obręczach.



Upewnij się również, że klocki hamulcowe znajdują się w odpowiedniej odległości od felgi (patrz rys. poniżej). Odległość od felgi wpływa również na zachowanie i zużycie podczas hamowania.



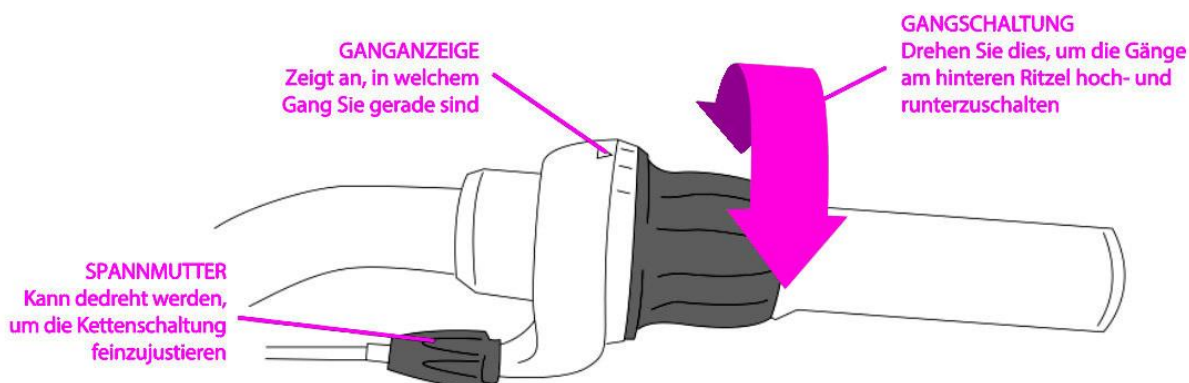
→ Dokładna regulacja siły hamowania



Na każdej z dźwigni hamulca znajduje się śruba regulacyjna, za pomocą której można precyzyjnie wyregulować napięcie linki hamulca. Obróć tę śrubę regulacyjną w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, aby zwiększyć napięcie linki i zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aby zmniejszyć napięcie linki. Na śrubie regulacyjnej znajduje się nakrętka zabezpieczająca, która zapobiega samoczynnej zmianie ustawienia.



## ➔ Zmiana biegów



Twój rower jest wyposażony w przerzutki. W niniejszej instrukcji używane są następujące terminy: Redukcja biegu oznacza zmianę biegu na niższy, który jest łatwiejszy do pedałowania. Zmiana biegu na wyższy oznacza zmianę na wyższy, szybszy bieg, który jest trudniejszy do pedałowania.

Twoja przerzutka ma następujące elementy:

- - kaseta zębatek na tylnym kole (6-biegowe wolnobiegi)
- - przerzutka tylna
- - pojedyncza korba z tarczą
- - łańcuch napędowy
- - manetka (twist shifter)

| OSTROŻNOŚĆ |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|            | <p>Podczas zmiany biegu na łatwiejszy lub wyższy bieg łańcuch i układ napędowy nie powinny być obciążone. Jest to szczególnie ważne, gdy silnik napędowy pracuje.</p> <p>Aby zmienić biegi, zdejmij obciążenie z pedałów i pedałuj razem z nimi. W przeciwnym razie cały układ napędowy może zostać poważnie uszkodzony! Dlatego podczas jazdy pod górę warto przy zmianie biegów patrzeć przed siebie!</p> |

Warunkiem prawidłowej zmiany przerzutki jest to, aby łańcuch napędowy poruszał się do przodu i był przynajmniej lekko napięty (nie pod obciążeniem!). Możesz użyć tylnych kół zębatek, aby wybrać odpowiedni bieg do danej sytuacji na drodze. Chcesz m.in. Np. podjeżdżając pod górę, a tym samym stosując mniejszą siłę podczas pedałowania, redukując biegi. Masz możliwość zmiany przerzutki na większą zębatkę z tylną przerzutką. Chcesz m.in. Na przykład zwiększ prędkość na równym podłożu i użyj do tego większej mocy, przesun wyższy bieg.



Eksperymentuj ze zmianą biegów na wyższy i niższy, aby poznać różne kombinacje biegów. Ćwicz zmianę biegów w sytuacjach drogowych, w których nie ma przeszkód i niebezpieczeństw, aż będziesz mógł sobie z nimi radzić pewnie.



Im mniej obciążysz silnik napędowy i im więcej mocy sam włożysz do pedałów, tym dłużej wytrzyma bateria i cały system!

## ➔ Pedały

Twój rower jest wyposażony w składane pedały platformowe.

## 11. Rozpakuj i sprawdź dostawę

| OSTRZEŻENIE |                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|-------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|             | <p>Niebezpieczeństwo uduszenia podczas zabawy folią.<br/>Dzieci mogą naciągnąć folię na głowę i zakrztusić się.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>- Upewnij się, że dzieci nie bawią się folią.</li><li>- Folię należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.</li></ul> |

Aby rozpakować rower, wykonaj następujące czynności:

- Otwórz pudełko.
- Wyjmij rower z pudełka.
- Wyjmij oddzielnie zapakowane pedały z pudełka.
- Wyjąć ładowarkę z pudełka.
- Weź dwa klucze do zakładania i wyjmowania baterii z pudełka.
- Sprawdź zakres dostawy
- Nie pozwalaj dzieciom bawić się folią opakowaniową. Istnieje ryzyko uduszenia.
- Zutylizować opakowanie zgodnie z lokalnymi wytycznymi i przepisami.

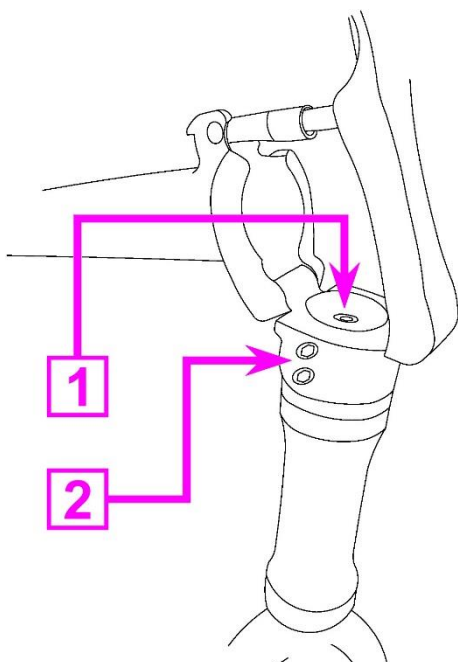
## 12. Zmontuj elementy rowerowe

W momencie dostawy rower jest wstępnie zmontowany. Następujące elementy nadal muszą być za-  
instalowane lub zainstalowane lub muszą być wyregulowane i/lub sprawdzone lub wyregulowane  
i/lub sprawdzone:

- Drążek kierowniczy wymaga regulacji
- Pozycję i wysokość siodełka należy wyregulować
- Pedały muszą być przykręcone
- Dokładna regulacja obwodu musi być sprawdzona i wyregulowana w razie potrzeby
- Należy sprawdzić działanie hamulców
- Akumulator musi być w pełni naładowany



## ➔ Sprawdź pozycję mostka i kierownicy

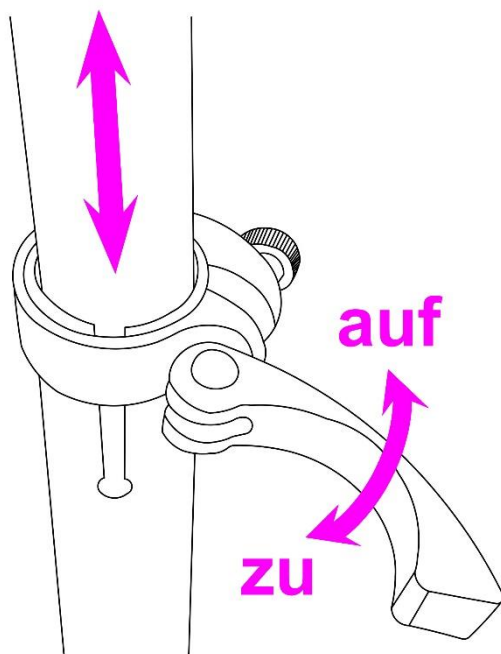


Jeśli kierownica jest prostopadła do długości roweru, wystarczy sprawdzić śruby kierownicy. W tym celu opuść trzpień i sprawdź śrubę 1, która powinna być dokręcona ręcznie, oraz śruby napinające 2, które muszą być bardzo dokręcone.

Jeśli musisz lekko obrócić kierownicę, ponieważ nie jest ona prostopadła do długości roweru, poluzuj śruby zaciskowe 2, obróć kierownicę tak, aby była prostopadła do długości roweru i ponownie dokręć śruby zaciskowe 2. Jeżeli drążka kierowniczego nie da się obrócić pomimo poluzowania śrub zaciskowych 2, należy również lekko poluzować śrubę 1 i po obróceniu drążka dokręcić ponownie ręcznie.

## ➔ Pozycja kierownicy

### ➔ wysokość kierownicy



Wysokość kierownicy ma kluczowe znaczenie dla postawy pleców podczas jazdy na rowerze.

Aby uniknąć bólu pleców i górnej części ciała, należy wyregulować kierownicę tak, aby można było wygodnie jeździć bez obciążania pleców.

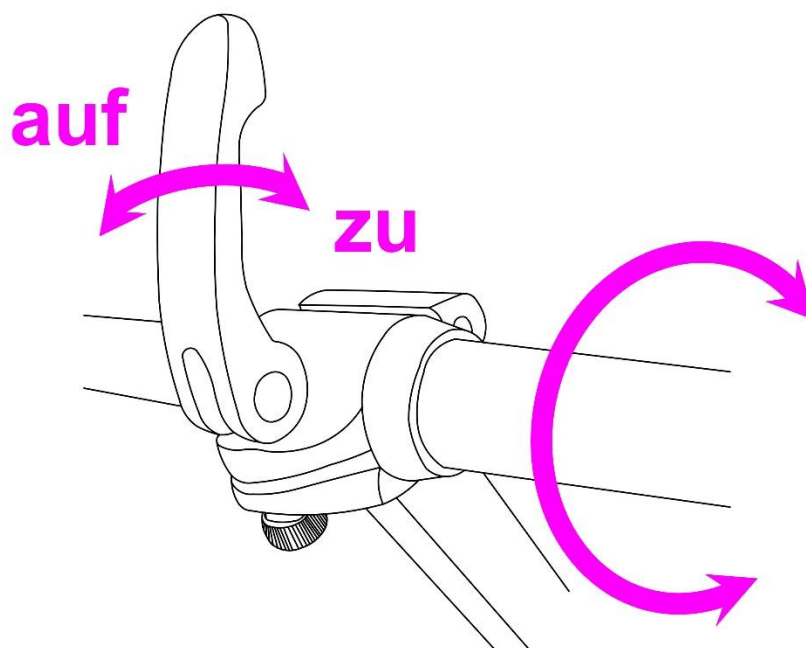
Aby to zrobić, otwórz szybkozamykacz na wsporniku i pociągnij kierownicę w górę lub wciśnij ją, aż osiągniesz żadaną wysokość. Ponownie zamknij szybkozłączkę.

Na szybkozłączce znajduje się nakrętka radełkowana do ustawienia wymaganej siły zacisku.

Upewnij się, że szybkozamykacz całkowicie się zamyka, a dźwignia zaciskowa nie wystaje z trzpienia!



## → Pozycja kierownicy (ergonomia chwytu)



W zależności od pozycji kierownicy możesz znaleźć się w niewygodnej pozycji chwytu. Na przykład, jeśli kierownica zostanie skręcona zbyt wysoko, Twoje przedramiona szybko się zmęczą. Jednak zbyt niskie skrócenie w dół powoduje duże obciążenie nadgarstków, co jest zauważalne podczas jazdy z drętwieniem palców. Aby dopasować położenie uchwytu do swoich potrzeb, postępuj w następujący sposób:

- Poluzuj szybkozamykacz na zacisku kierownicy
- Obróć kierownicę w górę lub w dół, aż osiągniesz żądaną pozycję chwytu
- Następnie ponownie zamknij szybkozamykacz na zacisku kierownicy. Na szybkozamykaczu znajduje się nakrętka radełkowana do ustawienia wymaganej siły zacisku.
- Upewnij się, że szybkozamykacz jest całkowicie zamknięty, a dźwignia zaciskowa nie wystaje z trzpienia!

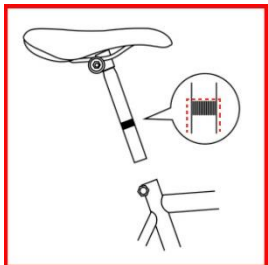


Jeśli po wyregulowaniu pozycji uchwytu na kierownicy po długiej jeździe poczujesz drętwienie palców, kierownica nadal jest ustawiona zbyt nisko. Obróć kierownicę trochę bardziej i przetestuj ponownie, aby sprawdzić, czy drętwienie powraca.

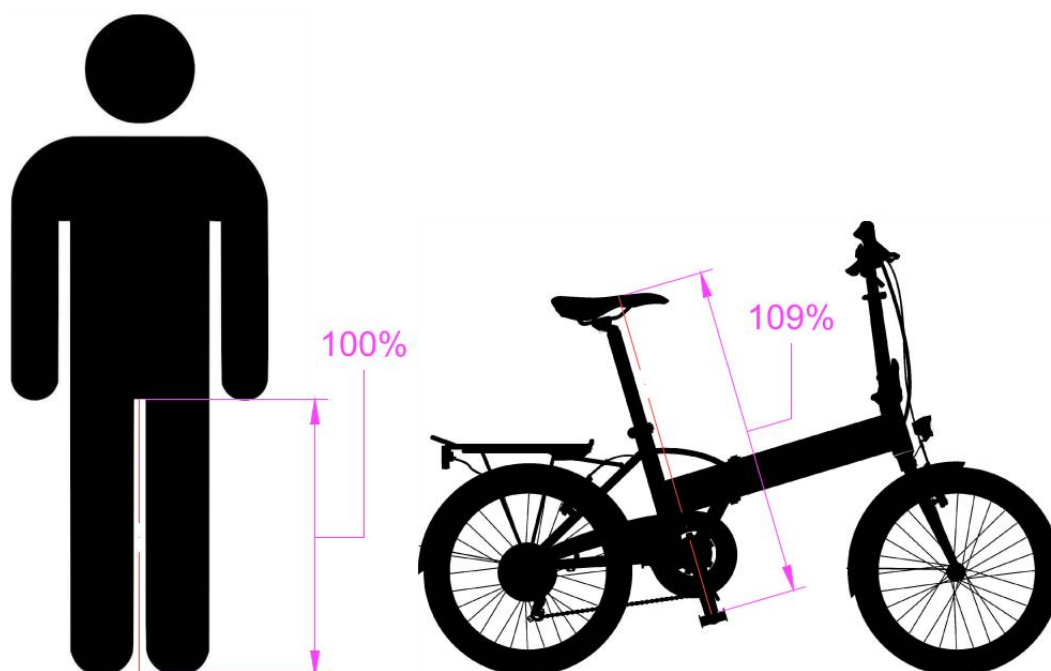


- ➔ Dostosuj siódło
- ➔ Wysokość siedziska

## OSTROŻNOŚĆ



Na dolnej części sztycy znajduje się oznaczenie „min insert”. Ten znak nie może być widoczny i wskazuje minimalną głębokość zanurzenia sztycy w rurze podsiodłowej. Jeśli tak nie jest, istnieje ryzyko, że rura ślizgowa sztycy lub rura podsiodłowa ramy ulegnie trwałemu odkształceniu.



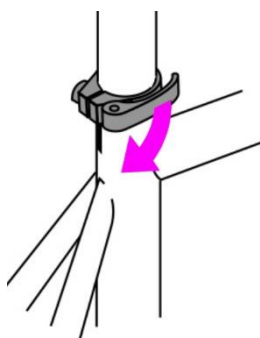
Dobrym ustawieniem dla wysokości siedziska jest zasada 109%. Zmierz szew i pomnóż go przez 1,09. Więc jeśli masz stopnie o wysokości około 70 cm, daje to wysokość siedziska około 76 cm. To 76 cm.

Wysokość siedziska jest następnie ponownie sprawdzana i w razie potrzeby regulowana. Proszę postępować w następujący sposób:

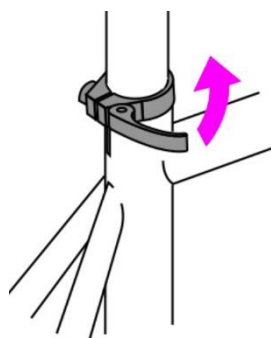
- - Usiądź na siodle
- - Połóż piętę na pedale
- - Kiedy kładziesz piętę na pedale, kolano powinno być wyprostowane
- - Podczas zmiany pozycji stopy na pedale od pięty do śródstopia kolano nie może być już w pełni wyprostowane



Aby wyregulować wysokość siodełka, wykonaj następujące czynności:



szybkie zwolnienie  
Otwórz zacisk sztycy



szybkie zwolnienie  
Zamknij zacisk sztycy

- - Otwórz zacisk sztycy
- - Przesuń siodełko w górę lub w dół
- - Ponownie zamknij zacisk siodełka

Aby ustawić odpowiednią siłę zacisku na sztycy, na zacisku podsiodłowym znajduje się nakrętka radiowa, którą można dowolnie otwierać i zamykać.

### OSTROŻNOŚĆ



Zacisk sztycy musi dać się całkowicie zamknąć z dużą siłą. Jeśli zacisk sztycy nie jest całkowicie zamknięty lub można go zamknąć zbyt łatwo, sztyca nie jest prawidłowo zaciśnięta i stanowi znaczne zagrożenie dla bezpieczeństwa!

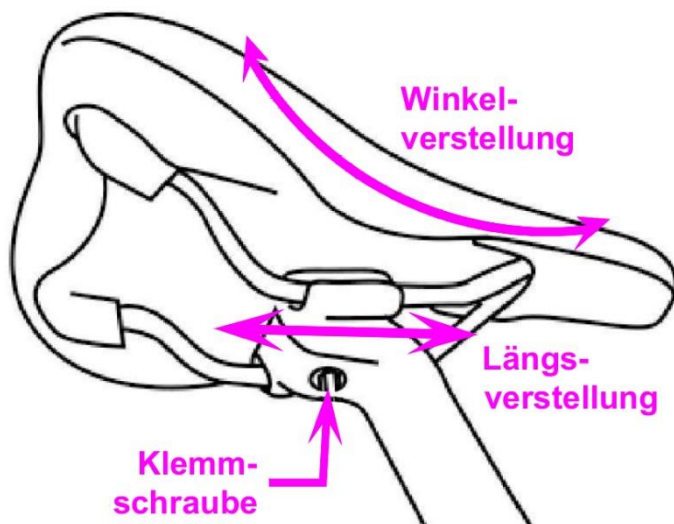


## → Pozycja siodełka



Z reguły równoległa pozycja siodełka do jezdni jest prawidłową pozycją siodełka, jednak to ustawienie może odbiegać od osobistych wyobrażeń. Poniżej wyjaśniono, jak dostosować pozycję siodełka do własnych preferencji.

Aby ustawić pozycję siodełka lub kąt siodełka, wykonaj następujące czynności:



- - Otwórz „śrubę dociskową” w dolnej części siodełka, aż siodełko będzie można regulować pod kątem ruchem kołyszącym
- - Wyreguluj siodełko tak, aby było poziome lub w najwygodniejszej dla Ciebie pozycji
- - W razie potrzeby siodełko można jeszcze wyregulować wzdłużnie, aby zwiększyć lub zmniejszyć odległość od siodełka do kierownicy
- - Na koniec ponownie dokręć „śrubę zaciskową”

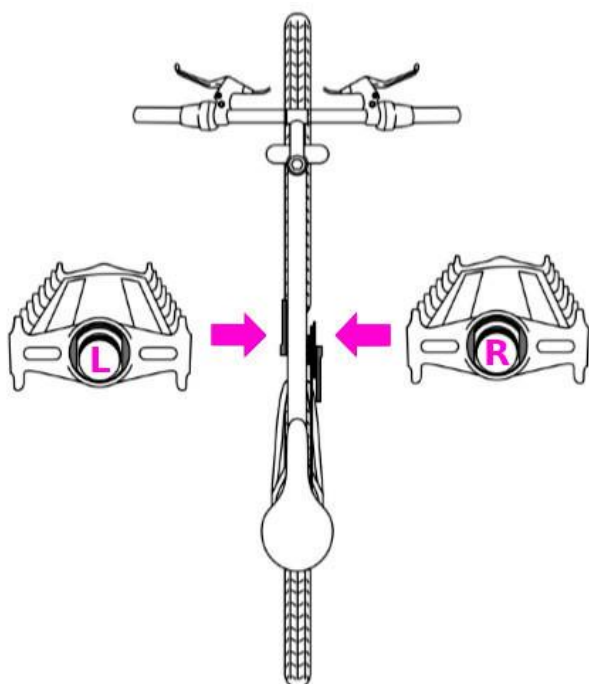


## → Zamontuj pedały

**ACHTUNG**

Nieodwracalne uszkodzenie gwintów spowodowane próbą wkręcenia niewłaściwego pedału.

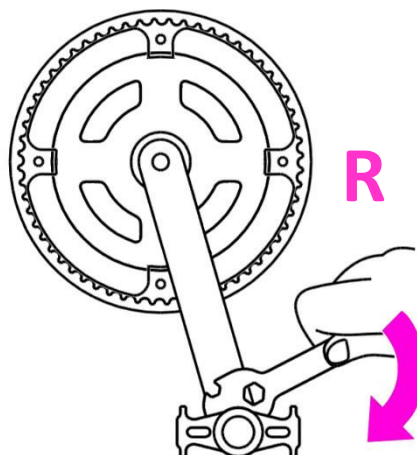
- Upewnij się, że śruba gwintowana pedału oznaczona literą R jest wkręcona w korbę po prawej stronie w kierunku jazdy.
- Upewnij się, że gwintowana śruba pedału oznaczona literą L jest wkręcona w lewą korbę w kierunku jazdy.

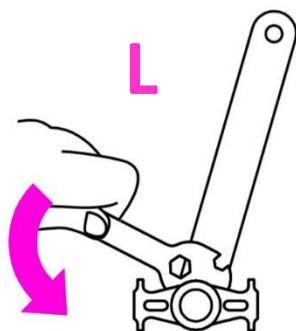


Pedały wyposażone są w różne gwinty. Dlatego pedały są oznaczone literami L i R. Pedał oznaczony literą L należy zamontować na korbie po lewej stronie roweru w kierunku jazdy. Pedał oznaczony literą R należy zamontować na korbie po prawej stronie roweru w kierunku jazdy.

Aby zamontować prawy pedał na rowerze, wykonaj następujące czynności:

- Wkręć gwintowaną śrubę pedału oznaczoną R zgodnie z ruchem wskazówek zegara do gwintowanego otworu prawego ramienia pedału.
- Dokręć pedał zgodnie z ruchem wskazówek zegara za pomocą dostarczonego klucza.





Aby zamontować lewy pedał na rowerze, wykonaj następujące czynności:

- Wkręcić śrubę gwintowaną pedału oznaczoną literą L w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara w gwintowany otwór lewej korby.
- Dokręć pedał w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara za pomocą dostarczonego klucza.

### 13. Przed pierwszą jazdą

Właściwa konfiguracja roweru jest niezbędna dla bezpieczeństwa, wydajności i komfortu podczas jazdy. Dokonywanie modyfikacji roweru w celu prawidłowego dostosowania roweru do ciała i warunków jazdy wymaga doświadczenia, wiedzy i specjalnych narzędzi. Zawsze zleć regulację roweru profesjonalście, jeśli sam nie posiadasz odpowiedniej wiedzy. Jeśli sam posiadasz doświadczenie, wiedzę i narzędzia, przed jazdą zleć sprawdzenie swojej pracy profesjonalście.



➔ Sprawdź połączenia śrubowe

| <b>OSTROŻNOŚĆ</b> |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|-------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                   | <p>Szybkozamykacz na sztycę podsiodłową i szybko odpinany szpi- kulca na kierownicy i wsporniku kierownicy się z niemałym wysiłkiem zamknij całkowicie.</p> <p>Jeśli szybkozamykacze nie są całkowicie zamknięte lub jeśli można je zamknąć zbyt łatwo, komponenty nie są prawidłowo zaciśnięte i stanowią znaczne zagrożenie dla bezpieczeństwa!</p> |

Przed pierwszą jazdą sprawdź, czy wszystkie odpowiednie połączenia śrubowe są dokręcone. Możesz znaleźć listę dla tego w poniższej tabeli.

| <b>OSTROŻNOŚĆ</b> |                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|-------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                   | <p>Poniższe połączenia śrubowe należy dokręcić z podanymi mo- mentami dokręcania. Przekroczenie maksymalnych momentów dokręcania jest niedopuszczalne. Może to prowadzić do nad- miernego rozciągnięcia śruby i zmniejszenia siły docisku oraz stanowi poważne zagrożenie dla bezpieczeństwa!</p> |

| połączenie śrubowe                                              | numer | Maksymalny moment do-<br>kręcania [Nm] |
|-----------------------------------------------------------------|-------|----------------------------------------|
| Zacisk kierownicy (szybkie zwolnie-<br>nie)                     | 1     | -                                      |
| Zacisk mostka (szybka regulacja<br>wysokości)                   | 1     | -                                      |
| zacisk trzpienia                                                | 2     | 8                                      |
| Dźwignia hamulca śruby zaciskowej                               | 2 x 1 | 10                                     |
| śruba zacisku siedziska                                         | 1     | 18                                     |
| Śruba ramienia pedału w osi suportu<br>(śruba dokręcania korby) | 2 x 1 | 35                                     |
| Gwintowany wspornik dolny kubka<br>(Dolny nawias)               | 2     | 35                                     |
| Nakrętka osi przednie koło                                      | 2     | 35                                     |
| Nakrętka osi tylnego koła                                       | 2     | max. 45                                |
| Pedał w ramieniu pedału                                         | 2 x 1 | 35                                     |
| Wolnobieg na wolnym biegu                                       | 1     | 35                                     |

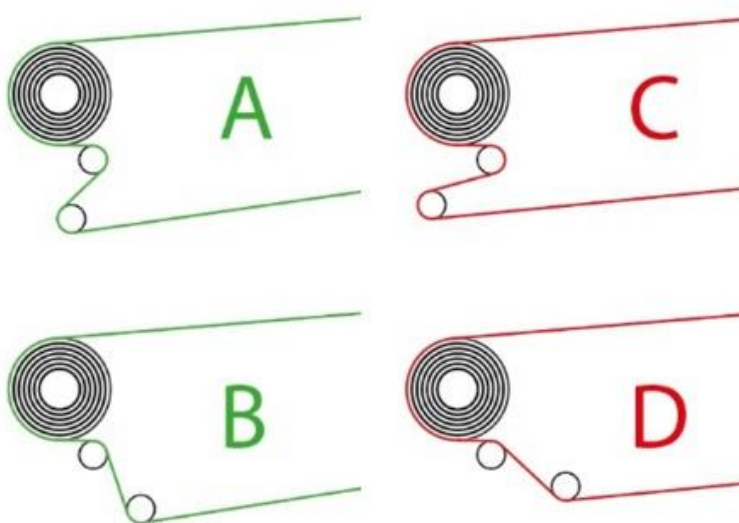


### → Sprawdź napięcie łańcucha

#### → Najwyższe napięcie łańcucha

Prawidłowe napięcie łańcucha ma kluczowe znaczenie dla prawidłowego zachowania podczas jazdy. Jeśli napięcie łańcucha jest zbyt niskie podczas jazdy na ciężkim biegu, łańcuch może odskoczyć nawet przy niewielkich wibracjach. Jeśli napięcie łańcucha jest zbyt duże podczas jazdy na niskim biegu, doprowadzi to do niepotrzebnie dużego obciążenia łańcucha.

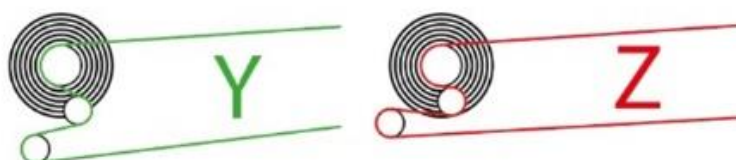
Napięcie łańcucha zależy od wybranego biegu i sytuacji na drodze, a także siły wymaganej podczas pedałowania. W związku z tym nie można podać określonej wartości naprężenia rozciągającego. Ważne jest, aby łańcuszek nie był ani za luźny, ani za ciasny. Proszę zapoznać się z następującymi wyjaśnieniami:



Przełóż tylny łańcuch na największą zębatkę.

Łańcuch powinien przebiegać tak, jak pokazano na rysunkach A i B powyżej. Jeśli łańcuch roweru jest taki, jak pokazano na rysunku C powyżej, łańcuch jest za długi i należy go skrócić. Jeśli łańcuch w Twoim rowerze jest taki, jak pokazano na rysunku D powyżej, łańcuch jest za krótki i należy go wymienić.

#### → Najniższe napięcie łańcucha



Przełóż tylny łańcuch na najmniejszą zębatkę.

Łańcuch powinien działać tak, jak pokazano na rysunku Y powyżej. Jeśli łańcuch roweru biegnie tak, jak pokazano na rysunku Z powyżej, łańcuch jest zbyt długi i należy go skrócić.



## → Dostosuj kierownice

Lenker einstellen (zobaczyć: 12 Zmontuj elementy rowerowe na stronie 32)

## → Naładuj baterię

| OSTRZEŻENIE                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|-----------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <p>Istnieje ryzyko eksplozji baterii, jeśli zostanie użyta niewłaściwa ładowarka. Konsekwencją mogą być poważne lub śmiertelne obrażenia.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- - Używaj wyłącznie dostarczonej ładowarki.</li> <li>- - Przestrzegaj i postępuj zgodnie z instrukcjami zawartymi w instrukcji ładowarki.</li> </ul> |



Akumulator należy ładować w zakresie temperatur od 10° do 30°.

Zasadniczo ładowanie akumulatora po jego wyjęciu prowadzi do nieco dłuższej żywotności akumulatora, ponieważ ciepło generowane podczas procesu ładowania może być łatwiej oddawane przez akumulator do powietrza.

Akumulator można ładować na dwa sposoby: gdy akumulator jest zainstalowany w ramie roweru lub przez wyjęcie akumulatora z ramy roweru.

## → Ładowanie z włożoną baterią

Aby naładować baterię po włożeniu, wykonaj następujące czynności:

- - Otwórz gumową osłonę, za którą znajduje się gniazdo ładowania ładowarki. Znajdziesz to po lewej stronie (patrząc w kierunku jazdy) swojego roweru
- - Wyłącz akumulator, aby go naładować. Przełącznik do tego znajdziesz tuż obok gniazda ładowania za gumową osłoną
- - Włóż wtyczkę koncentryczną ładowarki do gniazda DC akumulatora, a następnie wtyczkę sieciową do gniazda sieciowego 230V. Dioda LED stanu na ładowarce zmieni kolor na czerwony. Oznacza to, że bateria się ładuje. Po pewnym czasie dioda zmienia kolor z czerwonego na zielony. Oznacza to, że bateria jest w pełni naładowana (zwykły czas ładowania od 20 do ok. 100% pojemności wynosi od 5 do 6 godzin). Jeśli dioda LED nie zmienia się z zielonego na czerwony po podłączeniu kabla ładującego do akumulatora, może to oznaczać usterkę akumulatora lub ładowarki.
- - Po naładowaniu wyciągnąć kabel ładujący z gniazda ładowania. Proces ładowania został zakończony.



## ➔ Ładowanie z wyjętą baterią

**OSTRZEŻENIE**

Aby wyjąć akumulator, rower musi być złożony. Akumulator należy zawsze wyłączyć przed złożeniem lub rozłożeniem roweru. W przeciwnym razie przepięcia mogą prowadzić do uszkodzenia jednostki sterującej!

**OSTROŻNOŚĆ**

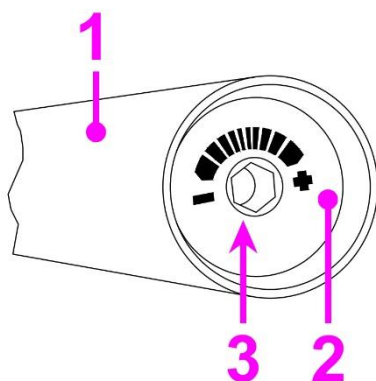
Uważaj na ręce i kończyny podczas składania i rozkładania. Działaj ostrożnie i ostrożnie, aby uniknąć przytraśnięcia i zmiążdżenia dłoni i palców! Sztywna i pozbawiona wibracji konstrukcja ramy często utrudnia składanie i rozkładanie. Dlatego zalecamy, aby zawsze robić to w parach, jeśli masz taką możliwość.

Aby naładować baterię po jej wyjęciu, wykonaj następujące czynności:

- - Otwórz gumową osłonę, za którą znajduje się wyłącznik akumulatora. Znajdziesz to po lewej stronie (patrząc w kierunku jazdy) swojego roweru
- - Wyłącz baterię, aby naładować
- - Otwórz zatrzask ramy i złóż ramę
- - Odblokuj baterię jednym z dostarczonych kluczy
- - Wyciągnij baterię z ramy za pomocą dostarczonego metalowego wspornika
- - Włóż wtyczkę zimnego urządzenia ładowarki do przeznaczonego do tego gniazdka sieciowego 230V. Dioda LED na ładowarce pokazuje, czy bateria jest ładowana i kiedy jest w pełni naładowana. Przed podłączeniem kabla ładującego do akumulatora dioda LED zaświeci się na zielono. Gdy tylko podłączysz kabel ładujący do akumulatora, dioda LED zmieni kolor na czerwony i rozpocznie się proces ładowania. Po pewnym czasie dioda LED zmienia kolor na zielony. Oznacza to, że akumulator jest w pełni naładowany (zwykły czas ładowania od 20% do ok. 100% pojemności ładowania wynosi od 5 do 6 godzin). Jeśli dioda LED nie zmienia się z zielonego na czerwony po podłączeniu kabla ładującego do akumulatora, może to oznaczać usterkę akumulatora lub ładowarki.
- - Po naładowaniu wyciągnąć kabel ładujący z gniazda ładowania. Proces ładowania został zakończony.
- - Włóż akumulator z powrotem do ramy roweru, ponownie rozłóż ramę. Upewnij się, że zapadka zabezpieczająca zamyka się sama, aby zabezpieczyć dźwignię blokującą ramy



➔ Dostosuj sztywność sprężyny na sztycy



| numer pozycji | Przeznaczenie    |
|---------------|------------------|
| 1             | sztyca rurowa    |
| 2             | śruba regulująca |
| 3             | klucz imbusowy   |



Pamiętaj, że sztycę należy również wyregulować odpowiednio do masy ciała. Im wyższy ciężar ciała, tym mocniej należy ustawić sztycę.

Aby dostosować sztywność sprężyny sztycy do swoich potrzeb, wykonaj następujące czynności:

- - Poluzuj zacisk siodełka
- - Pociągnij siodełko wraz ze sztycą całkowicie do góry
- - Śruba regulacyjna ugięcia sprężyny znajduje się na spodzie rury sztycy
- - Za pomocą klucza imbusowego 6 mm można obrócić śrubę regulacyjną zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aby sztyca była twardsza lub przeciwnie do ruchu wskazówek zegara, aby pochylenie siodełka było bardziej miękkie
- - Następnie wsuń sztycę z powrotem do rury podsiodłowej i zamknij zacisk siodełka



## ➔ Sprawdź ciśnienie w oponach

Zasadniczo istnieją trzy różne typy zaworów rowerowych (patrz rysunek poniżej):



Schrader Valve  
American Valve



Presta Valve  
Sclaverand Valve  
French Valve



Dunlop Valve  
Wood's Valve



Oznaczenie dopuszczalnego ciśnienia w oponie znajduje się z boku opony. Określono zakres wydruku. Sprawdź, jakie ciśnienie w oponach jest dla Ciebie odpowiednie. Do sprawdzania i korygowania ciśnienia w oponach polecamy rowerową pompkę podłogową z manometrem.

Uwaga dotycząca zaworu Presta:

- Poluzuj nakrętkę łączącą o jeden lub dwa obroty.
- Krótco dociśnij koniec zaworu w kierunku obręczy. Gdy w oponie jest ciśnienie, powietrze uchodzi słyszalnie.
- Po zakończeniu pompowania ponownie przykręć nakrętkę łączącą.

Aby sprawdzić ciśnienie w oponach, wykonaj następujące czynności:

- Odkręć nakrętkę wentyla z wentyla rowerowego.
- W razie potrzeby postępuj zgodnie z uwagami dotyczącymi zaworu Presta.
- Zamocuj przyłącze przewidziane dla typu pompy podłogowej na zawór rowerowy.

Manometr pokazuje aktualne ciśnienie w oponach.

- Popraw nieprawidłowe ciśnienie w oponach.
- Odłącz złącze pompy podłogowej od zaworu rowerowego.
- Nakręć nakrętkę zaworu na zawór rowerowy.



## 14. Obsługuj rower!

### → Instalowanie i wyjmowanie baterii

| OSTRZEŻENIE                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|-----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Aby wyjąć akumulator, rower musi być złożony. Akumulator należy zawsze wyłączyć przed złożeniem lub rozłożeniem roweru. W przeciwnym razie przepięcia mogą prowadzić do uszkodzenia jednostki sterującej!                                                                                                                    |
| OSTROŻNOŚĆ                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|  | Uważaj na ręce i kończyny podczas składania i rozkładania. Działaj ostrożnie i ostrożnie, aby uniknąć przytrzaśnięcia i zmiążdżenia dłoni i palców!<br>Sztywna i pozbawiona wibracji konstrukcja ramy często utrudnia składanie i rozkładanie. Dlatego zalecamy, aby zawsze robiły to dwie osoby, jeśli masz taką możliwość. |

### → Wyjmij/wyjmij baterię

Aby wyjąć akumulator z ramy roweru, wykonaj następujące czynności:

- Otwórz gumową osłonę, za którą znajduje się wyłącznik akumulatora. Znajdziesz to po lewej stronie (patrząc w kierunku jazdy) swojego roweru
- Wyłącz baterię, aby naładować
- Otwórz zatrzask ramy i złóż ramę
- Odblokuj baterię jednym z dostarczonych kluczy
- Wyciągnij baterię z ramy za pomocą dostarczonego metalowego wspornika
- Powinno być możliwe wyciągnięcie baterii z ramy bez większego wysiłku

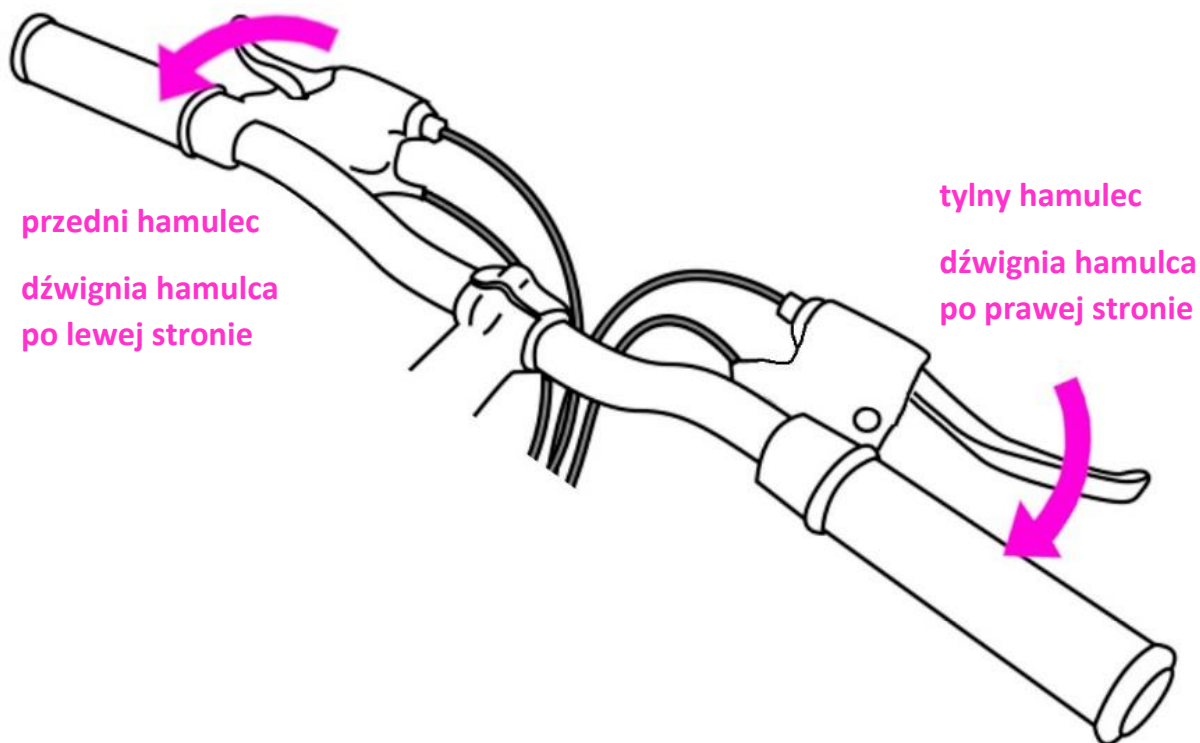
### → Zainstaluj/włóż baterię

Aby włożyć akumulator do ramy roweru, wykonaj następujące czynności:

- Złóż ramę roweru
- Wsuń akumulator do ramy. Blokada baterii musi być skierowana w Twoją stronę. Metalowy wspornik akumulatora jest skierowany w dół, a nie w górę.
- Powinno być możliwe wsunięcie akumulatora do ramy bez większego wysiłku. Jeśli tak nie jest, sprawdź, czy coś uniemożliwia płynne włożenie baterii
- Ponownie rozłóż ramę. Upewnij się, że zapadka zabezpieczająca zamyka się sama, aby zabezpieczyć dźwignię blokującą ramy



➔ Uruchom hamulce



Hamulce służą do kontrolowania prędkości, a nie tylko do zatrzymania roweru. Maksymalna siła hamowania kół jest dostępna tuż przed „zablokowaniem” kół (staniem w miejscu) i późniejszym poślizgiem. Gdy tylko opona się ślizga, tracisz dużo siły hamowania i kontrolę nad motocyklem. Musisz ćwiczyć hamowanie i zatrzymywanie się płynnie i bez blokowania kół. Ta technika nazywana jest progresywną modulacją hamowania.

Twój rower jest wyposażony w przedni i tylny hamulec. Funkcja lewej dźwigni hamulca dotyczy hamulca przedniego koła, a prawej dźwigni hamulca tylnego koła.

Pociągnij dźwignię hamulca w kierunku kierownicy i stopniowo zwiększaj siłę hamowania.

Jeśli poczujesz blokadę koła, zmniejsz siłę hamowania, aby koło nadal się obracało, a nie blokowało.



## ➔ Uruchom zmianę biegów

Twój rower jest wyposażony w manetkę z uchwytem obrotowym, która działa poprzez skręcenie nadgarstka.

### UWAGA

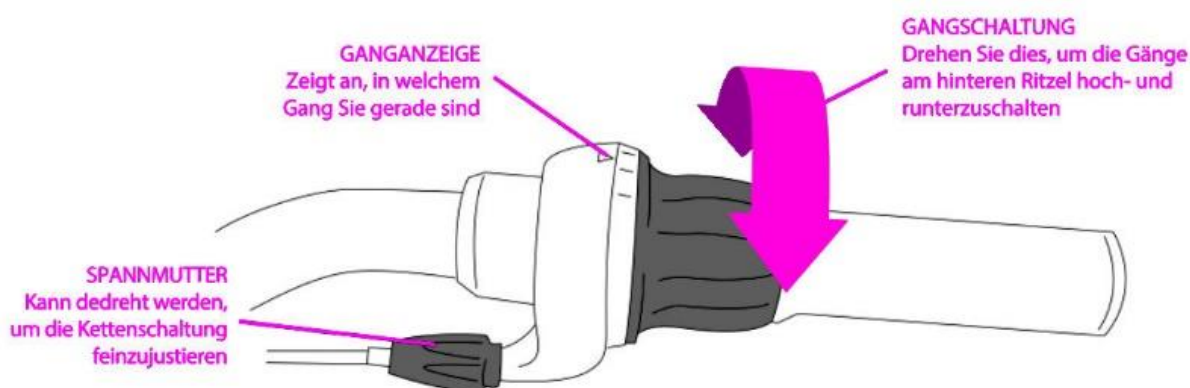


Jeśli to możliwe, staraj się nie zmieniać biegów pod obciążeniem podczas zmiany biegów. Aby to zrobić, spróbuj pedałować z pustymi pedałami, tak aby łańcuch był tylko nieznacznie napięty. Ta procedura jest niezbędna do ochrony całego układu napędowego, w tym silnika elektrycznego. Te elementy nie są przystosowane do przełączania pod obciążeniem!



Twój rower jest wyposażony we wskaźnik zmiany biegów na manetce. Pozwala to na pierwszy rzut oka zobaczyć, na jakim biegu aktualnie jedziesz. Im wyższa wyświetlana liczba, tym mniejsze koło zębate aktualnie używane i cięższe napędzane koło zębate.

Aby obsługiwać tylną przerzutkę, wykonaj następujące czynności:



- - Pedał do przodu
- - Obróć dźwignię zmiany biegów w żądanym kierunku, aby zmienić bieg na twardszy lub lżejszy.

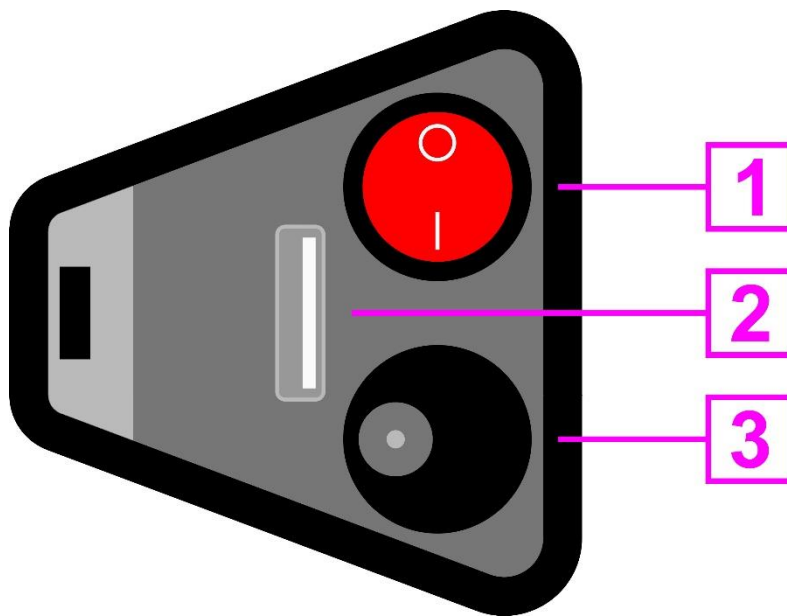


## 15. Sterowanie napędem pomocniczym (Green 1.0 / Z101)

### ➔ Przegląd i funkcje baterii

Poniższa ilustracja przedstawia połączenia i funkcje operacyjne akumulatora.

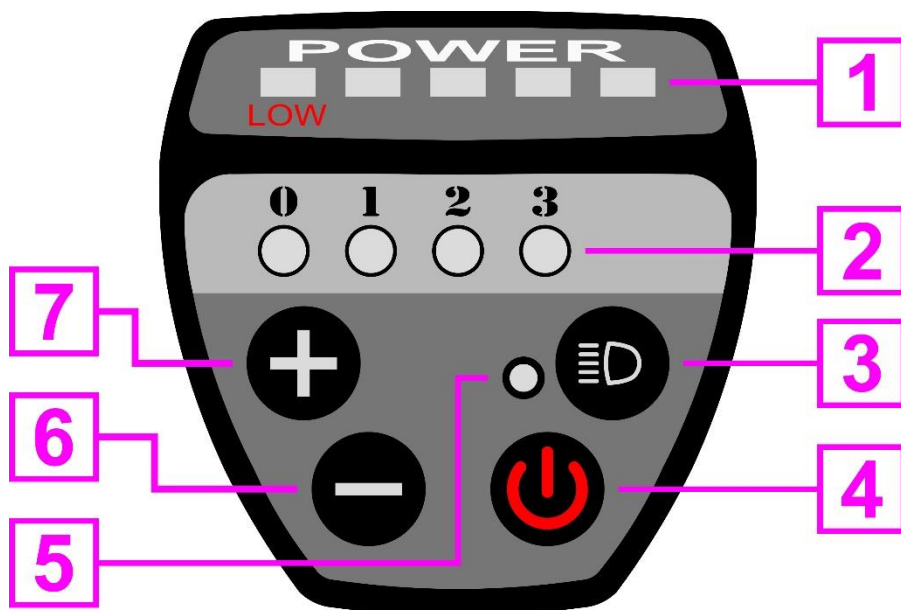
Przekonasz się o tym po zdjęciu gumowej osłony z lewej strony ramy roweru (patrzac w kierunku jazdy) lub całkowitym wyjęciu akumulatora z uchwytu ramy.



| numer pozycji | Oznaczenie / Wyjaśnienie                                                     |
|---------------|------------------------------------------------------------------------------|
| 1             | Włącz/wyłącz przełącznik                                                     |
| 2             | Wyjście USB 5V/1A                                                            |
| 3             | Koncentryczne złącze ładowania akumulatora 2,1 x 5,5 mm / 36 – 42V / 2A max. |



➔ Przegląd i funkcje jednostki sterującej Kingmeter T320

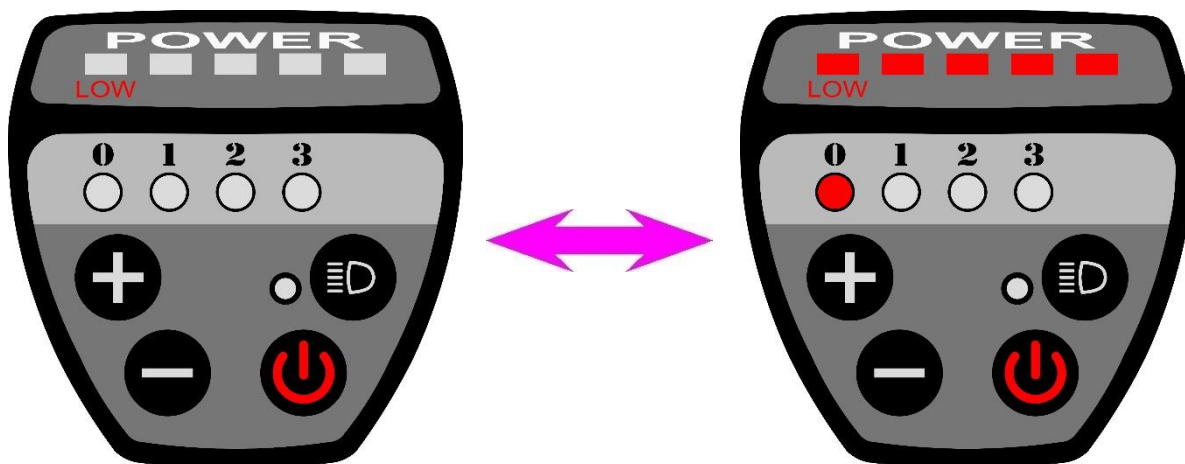


| numer pozycji | Oznaczenie / Wyjaśnienie                                  |
|---------------|-----------------------------------------------------------|
| 1             | Poziom naładowania baterii (LED)                          |
| 2             | Stopień pomocniczy (LED)                                  |
| 3             | Podświetlenie przycisków włączone / wyłączone             |
| 4             | Przycisk zasilania                                        |
| 5             | AUTO (czujnik do regulacji jasności diod LED w ciemności) |
| 6             | Przycisk MINUS                                            |
| 7             | Przycisk PLUS                                             |



### ➔ Włącz i wyłącz napięcie sterujące

Aby włączyć napięcie sterujące, należy postępować w następujący sposób:



- Najpierw upewnij się, że bateria jest włączona. Przełącznik do tego znajdziesz po lewej stronie (patrząc w kierunku jazdy) roweru za gumową osłoną.
- Następnie naciśnij przycisk ZASILANIE przez około dwie sekundy, aż zaświecą się diody LED

Aby wyłączyć napięcie sterujące, ponownie krótko naciśnij przycisk POWER na wyświetlaczu.

### ➔ Włącz i wyłącz światło



Generalnie zalecamy jazdę na rowerze z włączonymi światłami, aby inni użytkownicy drogi mogli Cię lepiej widzieć!

| UWAGA |                                                                                                                           |
|-------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|       | Światła rowerowe są zasilane z akumulatora EPAC. Więc zaplanuj swoje wycieczki zgodnie z możliwościami ładowania baterii! |

Aby włączyć światła rowerowe, należy włączyć napięcie sterujące.

Po włączeniu zasilania sterowania naciśnij przycisk podświetlenia na wyświetlaczu. Włączone są przednie i tylne światła.

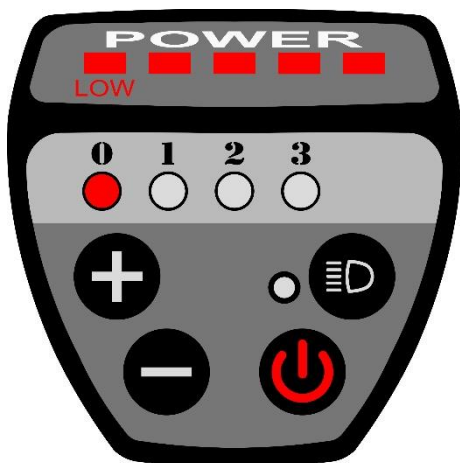
Wielokrotne naciśnięcie przycisku oświetlenia ponownie wyłącza światło.



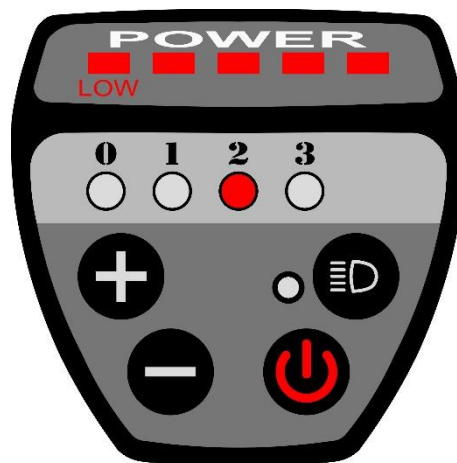
## ➔ Wybierz poziom wsparcia



Twój rower działa również doskonale bez napędu pomocniczego. Częściej wyłączając napęd pomocniczy na równym podłożu, jesteś jeszcze bardziej ekologiczny na drodze, a także zwiększasz osiągalny zasięg.



bez wsparcia  
wybrany



wybrany średni poziom wsparcia

W zależności od wybranego poziomu wspomagania (poziom PAS) napęd pomocniczy wspomaga kierowanie siłą pedałowania. Dostępnych jest kilka poziomów pomocy, od 0 do 3.

- - Poziom pomocy 0: brak wspomagania pedału
- - Poziom pomocy 1: niski wspomaganie pedału
- - Poziom pomocy 2: średnie wspomaganie pedału
- - Poziom pomocy 3: wysoki wspomaganie pedału

Krótko naciśnij przycisk **+** aby zwiększyć poziom wspomagania i użyć mniejszej siły podczas pedałowania i przycisku; **-** aby zmniejszyć poziom wspomagania.

## ➔ Pomoc w pchaniu i ruszaniu



Pomoc w pchaniu i ruszaniu jest tylko wsparciem. Nie należy zakładać, że dzięki pomocy przy ruszaniu będziesz w stanie ruszyć całkowicie do przodu bez wspomagania pedałów.

Aby rozpocząć pchanie i uruchamianie pomocy, naciśnij i przytrzymaj przycisk **-**. Rower jedzie z maksymalną prędkością 6 km/h. Pomoc w pchaniu i ruszaniu pozostaje aktywna tak długo, jak trzymasz wciśnięty przycisk **-** utrzymać. Po zwolnieniu tego przycisku wspomaganie pchania i ruszania wyłącza się automatycznie.



## ➔ Wyświetlanie baterii i pojemności ładowania

### U W A G A



Jeśli akumulator jest uszkodzony z powodu rozładowania do zbyt niskiego napięcia, nie można dochodzić roszczeń gwarancyjnych!

Poziom naładowania i pozostała pojemność baterii są wyświetlane w górnej części wyświetlacza.



pełne naładowanie



połowa pełnego naładowania



niski poziom naładowania

Liczbę diod LED, które zapalają się, aby wskazać pojemność ładowania, można interpretować w następujący sposób:

|           |                                   |
|-----------|-----------------------------------|
| ■ ■ ■ ■ ■ | Pojemność ładowania od 80 do 100% |
| ■ ■ ■ ■ ■ | Pojemność ładowania od 60 do 80%  |
| ■ ■ ■ ■ ■ | Pojemność ładowania od 40 do 60%  |
| ■ ■ ■ ■ ■ | Pojemność ładowania od 20 do 40%  |
| ■ ■ ■ ■ ■ | Pojemność ładowania maks. 20%     |

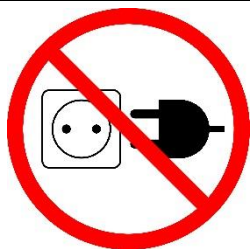
### OSTROŻNOŚĆ



Jeśli Twoja pojemność ładowania wynosi maks. 20% (świeci się jedna dioda na wyświetlaczu), możesz przejechać maksymalnie 2 km, zanim akumulator będzie musiał zostać naładowany. W przeciwnym razie istnieje ryzyko, że bateria zostanie głęboko rozładowana.



## UWAGA



Jeśli przypadkowo uruchomisz baterię tak rozładowaną, że kontroler zgaśnie, ponieważ napięcie baterii nie jest już wystarczające, bateria jest głęboko rozładowana.  
Na razie nie ładuj więcej baterii i w każdym przypadku skontaktuj się z naszym serwisem!

### ➔ Informacje o kodzie błędu

Jeśli wystąpi problem z napędem elektrycznym, sterowaniem lub komponentem elektrycznym, jest to sygnalizowane przez kod błędu na wyświetlaczu. W przypadku wystąpienia kodu błędu należy odpowiednio sprawdzić system lub komponent, którego dotyczy problem.

Kody błędów mogą wyglądać następująco:

| Wizualizacja kodu błędu                                                             | Kod błędu                                                                            | działania zapobiegawcze                                                                                                                                                                                                                                   |
|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|   | błąd obwodu:<br>Dioda LED poziomu pomocy 1 świeci                                    | Najpierw sprawdź wszystkie kable i połączenia wtykowe.<br>Jeśli problem będzie się powtarzał, należy zastosować proces eliminacji, aby określić, który element jest wadliwy.                                                                              |
|  | Błąd prądu przepustnicy silnika napędowego:<br>Zapala się dioda LED poziomu pomocy 2 | Sprawdź połączenie wtykowe od kabla silnikowego do silnika i od kabla silnikowego do jednostki sterującej.<br>Jeśli problem będzie się powtarzał, należy przeprowadzić proces eliminacji, aby określić, czy silnik lub jednostka sterująca są uszkodzone. |
|  | Błąd fazy silnika:<br>Świecą się diody LED poziomu pomocy 1 i 2                      | Sprawdź działanie silnika i wymień go w razie potrzeby.                                                                                                                                                                                                   |
|  | Błąd czujnika Halla w uzwojeniu silnika:<br>Zapala się dioda LED poziomu pomocy 3    | Sprawdź działanie silnika i wymień go w razie potrzeby.                                                                                                                                                                                                   |

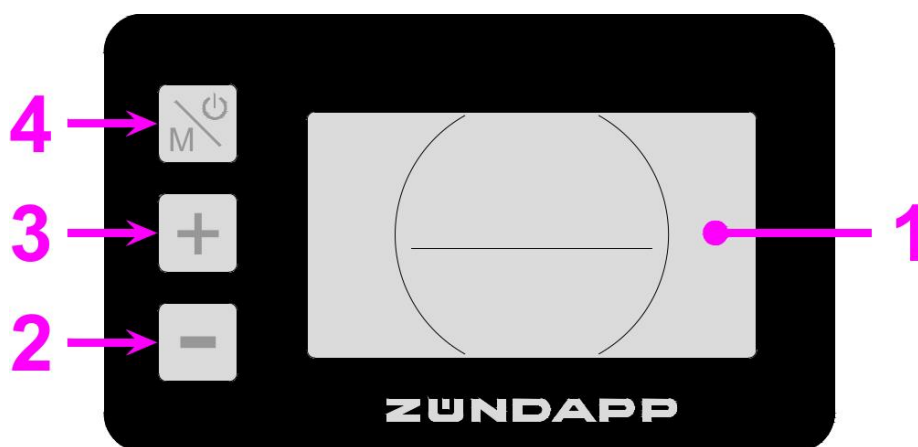


| Wizualizacja kodu błędu                                                             | Kod błędu                                                                                                      | działania zapobiegawcze                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|-------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | <p>Błąd wyłącznika zasilania:<br/>Świecą się diody LED poziomu pomocy 1 i 3</p>                                | <p>wyłączyć system. Sprawdź, czy przełączniki dźwigni odcinającej zasilanie działają mechanicznie. Sprawdź również, czy po zwolnieniu dźwigni hamulców w pełni powróciły do swoich pierwotnych pozycji.<br/>Jeśli problem nadal występuje: Odłącz obie dźwignie odcinające zasilanie na jednostce sterującej i ponownie sprawdź działanie systemu. Jeśli system działa, jedna z dwóch dźwigni hamulca lub obie są uszkodzone i należy je wymienić.<br/>Jeśli system nadal nie działa, należy sprawdzić działanie jednostki sterującej.</p> |
|   | <p>Błąd komunikacji:<br/>Zapalają się wszystkie diody LED poziomu wspomagania</p>                              | <p>Wymień wyświetlacz.<br/>Jeśli problem będzie się powtarzał, zainstaluj ponownie oryginalny wyświetlacz i wymień baterię.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|  | <p>Przełącznik włącz / wyłącz:<br/>Zapalają się wszystkie diody LED poziomów wsparcia i wskaźnik ładowania</p> | <p>Sprawdź, czy włącznik/wyłącznik jest w porządku.<br/>Jeśli problem będzie się powtarzał, wyświetlacz należy wymienić.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|  | <p>Przycisk minus:<br/>Zapalają się wszystkie diody LED wskaźnika ładowania</p>                                | <p>Sprawdź, czy przycisk minus jest OK.<br/>Jeśli problem będzie się powtarzał, wyświetlacz należy wymienić.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|  | <p>Błąd programu:<br/>Wszystkie diody LED poziomów wsparcia i wskaźnik ładowania migają</p>                    | <p>Tutaj należy określić w procesie eliminacji, który element elektroniczny może być uszkodzony.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |



## 16. Sterowanie napędem pomocniczym (Z101+)

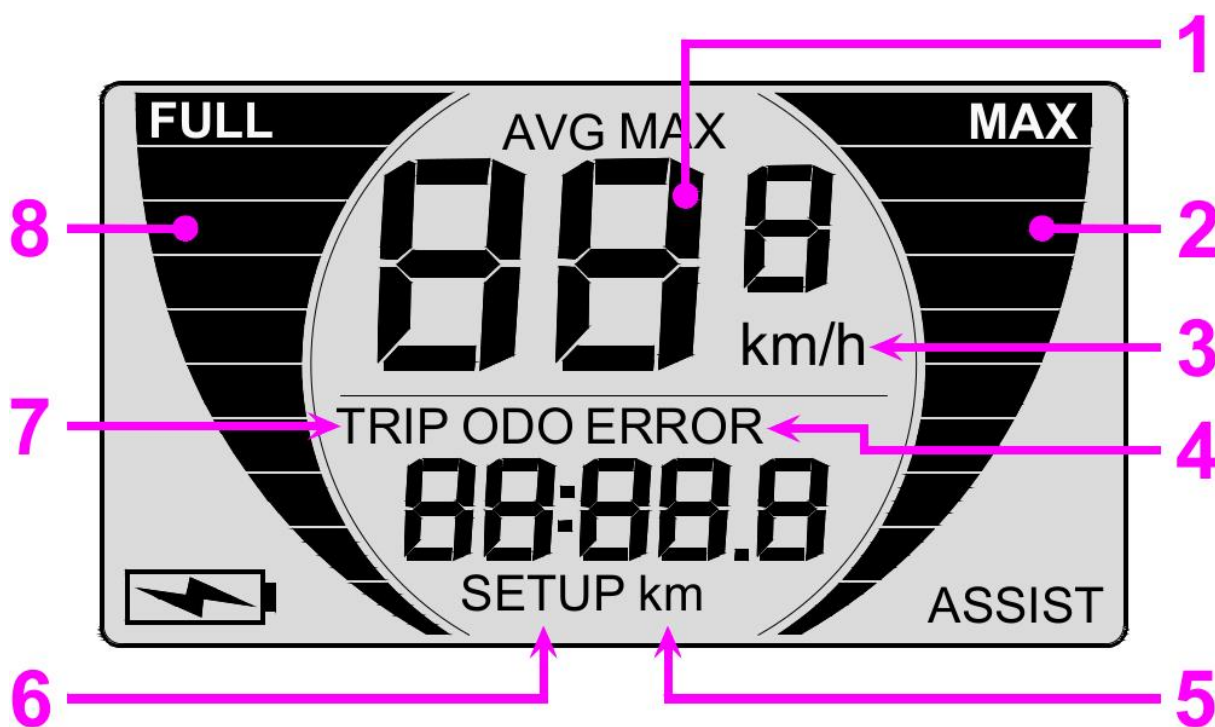
➔ Przegląd i funkcje jednostki sterującej (KM529)



| numer pozycji | Przeznaczenie                                                |
|---------------|--------------------------------------------------------------|
| 1             | Wyświetlacz (wyświetlacz LCD)                                |
| 2             | Przycisk do wyboru poziomu wspomagania i nawigacji w menu    |
| 3             | Przycisk do wyboru poziomu wspomagania i nawigacji w menu    |
| 4             | Naciśnij przycisk, aby włączyć i wyłączyć oraz otworzyć menu |



## ➔ Przegląd i funkcje wyświetlacza



| numer pozycji | Przeznaczenie                                                     |
|---------------|-------------------------------------------------------------------|
| 1             | Wyświetlanie aktualnej prędkości jazdy                            |
| 2             | Wyświetlanie ustawionego poziomu wsparcia (poziom 1 do poziomu 5) |
| 3             | Wyświetlanie jednostek prędkości (mph lub km/h)                   |
| 4             | wyświetlanie kodu błędu                                           |
| 5             | Wyświetlanie jednostki dla przebytej odległości (m lub km)        |
| 6             | Wskaźnik SETUP, który zapala się podczas wprowadzania ustawień    |
| 7             | Wyświetlacz odległości dla licznika podróży                       |
| 8             | Wskaźnik naładowania baterii i naładowania                        |



## → Włączanie i wyłączanie

Przytrzymaj przycisk  przez około dwie sekundy, aby włączyć wyświetlacz. Przytrzymaj przycisk ponownie  przez około dwie sekundy, aby wyłączyć wyświetlacz. Jeśli wyświetlacz nie jest włączony, wspomaganie pedałów nie jest włączone. Jeśli wyświetlacz jest włączony, ale rower elektryczny nie jest używany przez dziesięć minut, wyświetlacz wyłącza się automatycznie.

## → Wyświetlanie prędkości



Aktualny  
prędkość



przeciętny  
prędkość



niebezpieczeństwa  
prędkość maksymalna

Po włączeniu wyświetlacza wyświetlana jest aktualna prędkość jazdy. Naciskając przyciski  oraz  przełączyć się z wyświetlania aktualnej prędkości na wyświetlanie średniej prędkości. Jeśli powtórzysz ten proces, zostanie wyświetlona maksymalna prędkość jazdy.

## → Wyświetlanie trasy



TRIP - licznik podróży



ODO – całkowita przejechana odległość

Gdy wyświetlacz jest włączony, wyświetlany jest licznik przebiegu. To sumuje przebytą odległość do momentu zresetowania.

Przez krótkie naciśnięcie przycisku  przełączyć na wyświetlanie całkowitej przebytej odległości. Nie można tego zresetować ręcznie.

## → Zresetuj licznik podróży

Przytrzymaj klawisze  oraz  przez około dwie sekundy, aż licznik podróży zresetuje się do 0,0.





### ➔ Włącz i wyłącz podświetlenie wyświetlacza

Aby włączyć podświetlenie wyświetlacza, naciśnij przycisk **+** przez około dwie sekundy, aż na wyświetlaczu pojawi się symbol światła.

Wielokrotne naciśnięcie przycisku **+** na około dwie sekundy ponownie wyłączy podświetlenie wyświetlacza, a symbol światła na wyświetlaczu zgaśnie.



bez włączony  
podświetlenie



z włączonym  
podświetlenie

### ➔ Wybierz poziom wsparcia



bez wsparcia



poziom 3



etap 5

Aby wybrać poziom wsparcia, naciśnij przycisk **+** aby zwiększyć poziom lub przycisk **-** zmniejszyć o jeden poziom. Poziomy można wybrać od „0” – brak wsparcia do „5” – maksymalne wsparcie.

### ➔ Pomoc przy ruszaniu i pchaniu



Pomoc w pchaniu i ruszaniu jest tylko wsparciem. Nie należy zakładać, że dzięki pomocy przy ruszaniu będziesz w stanie ruszyć całkowicie do przodu bez wspomagania pedałów.

Aby uruchomić pomoc przy ruszaniu i pchaniu, naciśnij i przytrzymaj przycisk **-**. Rower jedzie z maksymalną prędkością 6 km/h. Pomoc przy ruszaniu i pchaniu pozostaje aktywna tak długo, jak naciskasz przycisk **-** utrzymać. Po zwolnieniu tego przycisku wspomaganie pchania wyłącza się automatycznie.



## ➔ Wyświetlanie baterii i pojemności ładowania



Pełny stan naładowania



Połowa pełnego naładowania



Niski poziom naładowania



Bardzo niski stan naładowania

Wskaźnik naładowania baterii na wyświetlaczu pokazuje poziom naładowania w pięciu etapach. Gdy pojemność ładowania jest pełna, w lewym górnym rogu wyświetlacza pojawia się oznaczenie „FULL”. Jeśli pojemność spadnie do zbyt niskiego napięcia, jest to sygnalizowane literą „E” obok symbolu baterii, a wskaźnik LCD zaczyna migać.

W takim przypadku akumulator należy jak najszybciej naładować.

## ➔ Informacje o kodzie błędu



W przypadku problemu z napędem elektrycznym sterownik lub element elektryczny, jest to sygnalizowane przez kod błędu na wyświetlaczu. W przypadku wystąpienia kodu błędu należy odpowiednio sprawdzić system lub komponent, którego dotyczy problem.



Kody błędów mogą wyglądać następująco:

| Kod błędu | Przeznaczenie                                                         | zbliżyć się                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|-----------|-----------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 21        | Różne natężenie                                                       | Uruchom ponownie system.<br>Jeśli problem będzie się powtarzał, wadliwy element należy określić w procesie eliminacji. Zaczynij od silnika napędowego.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| 22        | Błąd czujnika wspornika dolnego                                       | Sprawdź połączenie wtykowe na jednostce sterującej.<br>Jeśli czujnik całkowicie styka się z gwintowaną osłoną suportu: Ostrożnie zresetuj czujnik (ok. 0,5 mm).<br>Jeśli problem będzie się powtarzał, należy przeprowadzić proces eliminacji, aby określić, czy czujnik lub jednostka sterująca są uszkodzone.                                                                                                                                                                                                               |
| 23        | błąd silnika                                                          | Sprawdź połączenia wtykowe od kabla silnikowego do silnika i od kabla silnikowego do jednostki sterującej.<br>Jeśli problem będzie się powtarzał, należy przeprowadzić proces eliminacji, aby określić, czy silnik lub jednostka sterująca są uszkodzone.                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| 24        | Komunikat o błędzie Czujnik Halla w uzwojeniu silnika                 | Sprawdź połączenie wtykowe na jednostce sterującej.<br>Jeśli czujnik całkowicie styka się z gwintowaną osłoną suportu: Ostrożnie zresetuj czujnik (ok. 0,5 mm).<br>Jeśli problem będzie się powtarzał, należy przeprowadzić proces eliminacji, aby określić, czy czujnik lub jednostka sterująca są uszkodzone.                                                                                                                                                                                                               |
| 25        | Błąd układu hamulcowego                                               | wyłączyć system. Sprawdź mechaniczne działanie przełączników dźwigni odcinającej zasilanie. Sprawdź również, czy po zwolnieniu dźwigni hamulców w pełni powróciły do swoich pierwotnych pozycji.<br>Jeśli problem nadal występuje: Odłącz obie dźwignie odcinające zasilanie na jednostce sterującej i ponownie sprawdź działanie systemu. Jeśli system działa, jedna z dwóch dźwigni hamulca lub obie są uszkodzone i należy je wymienić.<br>Jeśli system nadal nie działa, należy sprawdzić działanie jednostki sterującej. |
| 30        | Wyświetl błąd komunikacji                                             | Sprawdź połączenie wtykowe na wyświetlaczu.<br>Jeśli problem nie ustąpi, należy sprawdzić połączenie wtykowe przewodu magistrali na jednostce sterującej.<br>Jeśli problem będzie się powtarzał, należy przeprowadzić procedurę usuwania, aby określić, czy wyświetlacz, jednostka sterująca lub wiązka przewodów są uszkodzone.                                                                                                                                                                                              |
| 31        | Przycisk włączania/wyłączania zablokowany lub przytrzymany zbyt długo | Wyłącz system, wyjmij baterię z uchwytu i włóż ją ponownie. Następnie ponownie włącz system.<br>Jeśli problem będzie się powtarzał, należy przeprowadzić proces eliminacji, aby określić, czy wyświetlacz lub jednostka sterująca są uszkodzone.                                                                                                                                                                                                                                                                              |



## 17. Akumulator litowo-jonowy: pytania/odpowiedzi/wskazówki

### ➔ Jaka jest optymalna temperatura dla mojej baterii?

Optymalna temperatura pracy akumulatora litowo-jonowego to 15 do 20°C.

### ➔ Jak zmienia się wydajność baterii, gdy robi się za ciepło lub za zimno?

Jeśli akumulator jest obsługiwany lub ładowany w temperaturach wyższych lub niższych niż 20°C, ma to negatywny wpływ na wydajność i stan naładowania. Można przyjąć, że odchylenie temperatury o 5°C może spowodować spadek wydajności o 15% (w skrajnych przypadkach). 5°C chłodniej ma większy negatywny wpływ niż 5°C cieplej.

### ➔ W jakich temperaturach można eksploatować akumulator?

Akumulator Li-Ion może być używany w zakresie temperatur od -10°C do 55°C. Baterii nie należy używać poza tym zakresem!

### ➔ W jakich temperaturach można ładować akumulator?

Akumulator litowo-jonowy należy ładować tylko w zakresie temperatur od 5°C do maksymalnie 45°C. Tutaj również optymalna temperatura ładowania wynosi około 20°C.

### ➔ Jak należy przechowywać moją baterię?

Jeśli chcesz przechowywać baterię przez dłuższy czas, nie powinna być ani całkowicie naładowana, ani całkowicie pusta. Prawidłowa pojemność ładowania do tego wynosi od 40 do 50%.

W zasadzie baterii nie należy przechowywać w temperaturach poniżej 0°C. Lepsza byłaby tutaj temperatura przechowywania od 5 do 10°C. Z powodu samorozładowania przechowywany akumulator powinien być ładowany co trzy miesiące przez 1 do 2 godzin.

### ➔ Czy powinienem pozostawić baterię zainstalowaną w rowerze podczas dłuższego przechowywania?

Nie. Nawet jeśli sterownik nie jest włączony, nadal płynie niewielki prąd. Aby zapobiec głębokiemu rozładowaniu, należy wyjąć akumulator z roweru.

### ➔ Co oznacza samorozładowanie?

Ze względu na chemiczne i fizykochemiczne procesy zachodzące w akumulatorze możliwe jest samorozładowanie od 3 do 5% miesięcznie. Jeśli bateria jest przechowywana w temperaturze wyższej niż 15°C, efekt ten wzrasta.

### ➔ Co oznacza głębokie rozładowanie?

Głębokie rozładowanie oznacza rozładowanie akumulatora do momentu, gdy napięcie spadnie do 0V. Może to spowodować, że bateria stanie się bezużyteczna i nie będzie można jej już ładować. Dlatego akumulator należy ładować z pojemności 15%.

### ➔ Jak długo działa moja bateria?

Akumulator litowo-jonowy można ładować nawet 1000 razy. Jednak tę wartość można osiągnąć tylko poprzez pracę w optymalnych warunkach oraz stałą i właściwą pielęgnację akumulatora. Wszelkie odstępstwa od optymalnych warunków skracają żywotność baterii.

Ponadto baterii nie należy ładować przy każdej okazji. Łagodniej jest rozładować go do resztkowej pojemności ok. 15 do 20%, a następnie ponownie naładować.



Wartości empiryczne pokazują, że akumulator litowo-jonowy nadal ma pojemność około 60% po około 500 do 600 ładowań.

### ➔ Czy mogę zasadniczo ładować baterię w nocy?

Twoja ładowarka posiada automatyczne wyłączenie, gdy tylko akumulator zostanie w pełni naładowany. Niemniej jednak prądy szczytowe nadal płyną. Najlepszym przypadkiem jest oczywiście odłączenie akumulatora od ładowarki, gdy tylko zostanie w pełni naładowany.

## 18. Jazda na rowerze

Podczas jazdy zawsze noś kask rowerowy, który spełnia najnowsze standardy certyfikacji. W celu regulacji, użytkowania i pielęgnacji kasku należy postępować zgodnie z instrukcjami producenta zawartymi w dołączonej instrukcji. Większość poważnych obrażeń spowodowanych jazdą na rowerze to urazy głowy, których można było uniknąć dzięki kaskowi.

Abyś mógł bezpiecznie jeździć rowerem po drogach publicznych, Twój rower potrzebuje następującego wyposażenia zgodnie z przepisami o ruchu drogowym (StVZO):

- - dzwon
- - Dwa niezależne hamulce
- - biały reflektor z przodu
- - biały reflektor z przodu
- - czerwone światło tylne
- - czerwony odblask z tyłu
- - Żółte odblaski z przodu i z tyłu pedałów
- - dwa żółte odblaski w szprychach każdego koła przesunięte o 180°, alternatywnie odblaskowe białe paski na oponach.

Reflektory i tylne światła z akumulatorem lub zasilaniem baterijnym są dozwolone w Niemczech tylko wtedy, gdy posiadają homologację StVZO.

Przed każdą podróżą upewnij się, że:

- - Akumulator jest naładowany
- - Hamulce, osłona łańcucha, błotniki działają idealnie
- - Kierownica jest bezpiecznie zamocowana i prawidłowo wyregulowana
- - Siodło jest bezpiecznie zamocowane i prawidłowo wyregulowane
- - Pedały są dobrze zamocowane
- - Koła są bezpiecznie zamocowane
- - Opony są w idealnym stanie
- - Ciśnienie w oponach jest ustawione prawidłowo
- - Oświetlenie działa i jest ustawione poprawnie
- - Dzwignia zmiany biegów działa i jest ustawiona poprawnie
- - Śruby, nakrętki i szybkozamykacze są dokręcone

### ➔ Wskazówki dotyczące bezpiecznej jazdy

- - Przestrzegaj wszystkich regionalnych przepisów ruchu drogowego i przepisów rowerowych. Przestrzegaj przepisów dotyczących rejestracji rowerów i jazdy po chodnikach, przepisów dotyczących korzystania z ścieżek rowerowych itp. Przestrzegaj przepisów dotyczących kasków i fotelików dziecięcych, a także specjalnych zasad ruchu drogowego dla rowerzystów. Twoim



obowiązkiem jest zapoznanie się z obowiązującymi przepisami i regulacjami oraz przestrzeganie ich.

- - Korzystasz z drogi lub ścieżki rowerowej razem z zmotoryzowanymi użytkownikami dróg, pieszymi i innymi rowerzystami. Szanuj ich prawa. Zawsze włączaj światła.
- - Jedź dalekowzrocznie. Zawsze zakładaj, że inni cię nie widzą. Spójrz w przyszłość i przygotuj się na:
  - - Pojazdy hamujące lub skręcające na Twoją drogę przed Tobą, a także pojazdy jadące z tyłu
  - - Otwieranie drzwi zaparkowanych pojazdów
  - - Piesi wbiegający na ulicę
  - - Dzieci lub zwierzęta bawiące się w pobliżu drogi
  - - Dziury, wpusty, tory kolejowe, złącza dylatacyjne, konstrukcje dróg lub chodników, gruz lub jakakolwiek inna przeszkoda, która może spowodować skręcenie na przeciwny pas, złapanie koła lub w inny sposób utratę kontroli i spowodowanie wypadku
- - Jedź po wyznaczonych ścieżkach rowerowych i ścieżkach rowerowych lub jak najbliżej krawężnika, zgodnie z kierunkiem ruchu lub zgodnie z lokalnymi przepisami.
- - Zatrzymaj się na znakach stopu i światłach. Zatrzymaj się na skrzyżowaniach ulic i rozejrzyj się w obie strony. Nie zapominaj, że słabszymi użytkownikami dróg są zawsze rowerzyści. Rowerzyści zawsze przegrywają w kolizjach drogowych z samochodami
- - Używaj standardowych sygnałów ręcznych podczas skręcania lub zatrzymywania się
- - Nigdy nie jedź z założonymi słuchawkami. Zagłuszają hałas uliczny i syreny, odwracają uwagę od ruchu ulicznego i mogą wpłatać się w ruchome części roweru, powodując utratę kontroli
- - Nigdy nie pozwól ludziom jeździć z tobą. Wyjątkiem są niemowlęta, które noszą zatwierdzony kask i muszą być przewożone w odpowiednio dopasowanym foteliku dziecięcym lub przyczepce dziecięcej. Zapoznaj się z zaleceniami producenta fotelika dziecięcego lub przyczepki dziecięcej, aby uzyskać informacje na temat ograniczeń wagi
- - Nigdy nie przewoź niczego, co mogłoby utrudniać widoczność, przeszkadzać w pełnej kontroli nad rowerem lub zaczepiać się o ruchome części roweru
- - Nigdy nie daj się pociągnąć przez inny pojazd
- - Nie wykonuj wyczynów kaskaderskich, jazdy na kole ani skoków. Może to spowodować obrażenia lub uszkodzenie roweru
- - Nigdy nie przedzieraj się przez ruch uliczny ani nie wykonuj żadnych ruchów, które mogłyby zaskoczyć innych użytkowników drogi
- - Jedź z wyprzedzeniem i ustąpić miejsca
- - Nigdy nie jeździj rowerem pod wpływem alkoholu lub narkotyków
- - Jeśli to możliwe, unikaj jazdy przy złej pogodzie, przy złej widoczności, o zmierzchu, w nocy lub gdy jesteś bardzo zmęczony. Wszystko to zwiększa ryzyko wypadków.



### ➔ Jazda z napędem pomocniczym

Jeśli wcześniej jeździłeś na rowerach bez napędu dodatkowego, powinieneś najpierw przyzwycząć się do wrażenia z jazdy z napędem pomocniczym w obszarze wolnym od ruchu. Napęd pomocniczy jest aktywny tylko wtedy, gdy jest włączony i pedałujesz. Korzystanie z napędu pomocniczego jest początkowo nietypowe, ale szybko przyzwyczaisz się do tego wsparcia. Usiądź na siodełku przed pedałowaniem. Zacznij od najniższego wspomagania i przećwicz codzienne sytuacje podczas jazdy, takie jak np.:

- - podejście
- - przyspieszenie
- - hamowanie
- - Krzywe jazdy.

Jeśli przestaniesz pedałować, napęd pomocniczy może przez krótki czas nadal zapewniać podparcie. Dlatego słyszysz m.in. Na przykład przed zakrętami, przed skręceniem lub na czerwonych światłach zaczynasz pedałować wcześniej niż na rowerze bez napędu. Zanim się zatrzymasz, wrzuć bieg, który pozwoli ci prawidłowo ruszyć.

Osiągalny zakres przy wsparciu napędu pomocniczego zależy z. B. z następujących przyczyn:

- - Całkowita waga roweru wraz z kierowcą i bagażem
- - ustaw poziom prędkości
- - Ciśnienie w oponach
- - Poziom naładowania baterii
- - Profil trasy
- - Pogoda
- - wiatr tylny, wiatr czołowy
- - własny wysiłek

Aby osiągnąć jak największy zasięg, postępuj w następujący sposób:

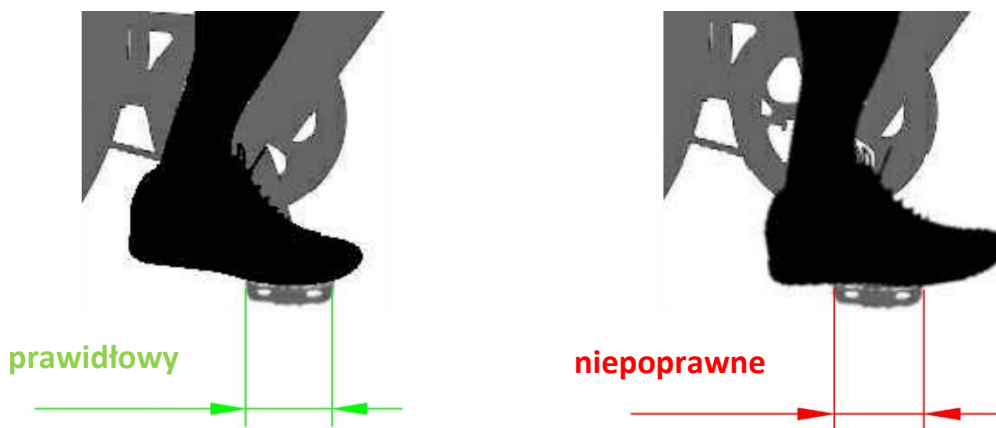
- - Upewnij się, że bateria jest w pełni naładowana.
- - Upewnij się, że ciśnienie w oponach jest ustawione prawidłowo.
- - Nie korzystaj ze wspomagania napędu pomocniczego na płaskich lub pochyłych odcinkach drogi ani nie wybieraj niskiego poziomu wspomagania.
- - Wybierz odpowiedni bieg do sytuacji na drodze.
- - Jedź z wyprzedzeniem, aby uniknąć niepotrzebnego zatrzymywania i powiązanych procesów uruchamiania.



### → Jazda bez napędu pomocniczego

Możesz również używać swojego roweru bez napędu pomocniczego. W tym celu wystarczy wyłączyć napęd pomocniczy. Możesz wtedy używać swojego roweru jak roweru bez napędu pomocniczego, np. B. gdy bateria jest rozładowana.

### → Pozycja stopy na pedałach



Pozycja stóp na pedałach jest ważna dla ergonomicznej i delikatnej jazdy.

Pięty lub śródstopie nie powinny leżeć na ziemi, tylko śródstopie.

Nieprawidłowa pozycja stopy na pedałach jest zauważalna poprzez uczucie drętwienia palców. W najgorszym przypadku nieprawidłowa pozycja stopy na pedałach może prowadzić do bólu stawów kolanowych.



## 19. Napraw błędy

| Problem                                                                                                                                 | Możliwa przyczyna                                                                       | Zaradzić                                                                                                                                            |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Kierownicę można skrócić                                                                                                                | Śruby na kierownicy i/lub mostku poluzowane przez wibracje                              | Sprawdź wszystkie połączenia śrubowe na mostku, które są używane do mocowania kierownicy.                                                           |
|                                                                                                                                         | Urządzenia szybkiego zwalniania na kierownicy i/lub wsporniku poluzowane przez wibracje | Sprawdź, czy wszystkie szybkozamykacze są mocno osadzone na kierownicy i wsporniku kierownicy.                                                      |
| Mój rower ma obniżoną skuteczność hamowania                                                                                             | Nieprawidłowa regulacja                                                                 | Sprawdź, czy hamulce są prawidłowo wyregulowane i w razie potrzeby wyreguluj je.                                                                    |
|                                                                                                                                         | Zużyte elementy hamulców.                                                               | Sprawdź klocki i felgi hamulcowe pod kątem zużycia.                                                                                                 |
|                                                                                                                                         | Brudne elementy hamulców.                                                               | Dokładnie wyczyść klocki hamulcowe i felgi.                                                                                                         |
| Mój rower jedzie chwiejnie i pośrednio                                                                                                  | Połączenia śrubowe poluzowane przez wibracje                                            | Sprawdź wszystkie połączenia śrubowe kierownicy, mostka i osi kół.                                                                                  |
|                                                                                                                                         | Nieprawidłowe ciśnienie w oponach                                                       | Sprawdź ciśnienie w oponach.                                                                                                                        |
| Mój rower ma zmniejszony zasięg, gdy akumulator jest w pełni naładowany                                                                 | Nieprawidłowe zachowanie podczas jazdy                                                  | Sprawdź swój styl jazdy i dostosuj w razie potrzeby.                                                                                                |
|                                                                                                                                         | Oslabiony lub postarzony silnik napędowy                                                | W razie potrzeby wymień osłabiony lub przestarzały silnik                                                                                           |
|                                                                                                                                         | Oslabiona lub starzejąca się bateria                                                    | Sprawdź swój styl jazdy i dostosuj w razie potrzeby.<br>W razie potrzeby wymień osłabioną lub starą baterię                                         |
| Mój rower nagle nie ma już podpórki na pedały, a na wyświetlaczu nie pojawia się wskaźnik błędu (działa wspomaganie ruszania i pchania) | Nieprawidłowo umieszczony czujnik suportu                                               | Upewnij się, że odległość między czujnikiem a gwintowaną osłoną suportu wynosi od 0,5 do 1,0 mm i w razie potrzeby popraw ją.                       |
|                                                                                                                                         | Brudny czujnik suportu                                                                  | Zdemontuj ramię pedału i zdejmij czujnik. Następnie wyczyść ruchome części czujnika sprężonym powietrzem i ponownie zmontuj czujnik i ramię pedału. |
|                                                                                                                                         | Odłączone złącze wtykowe od wtyczki czujnika na jednostce sterującej                    | Sprawdź połączenie wtykowe.                                                                                                                         |



## 20. Często zadawane pytania

### ➔ Jak daleko mogę się dostać z naładowaną baterią?

Zasięg baterii zależy od wielu różnych czynników, takich jak:

- Waga kierowcy
- Ładowność
- ciśnienie w oponach
- Typ opony (szorstka opona z kolcami lub gładkie opony drogowe)
- Środowisko (ruch miejski z częstym hamowaniem i ruszaniem lub jazdą terenową)
- Warunki trasy (trasa pagórkowata lub płaska)
- Podłoże (twarda nawierzchnia drogi lub kamienista droga gruntowa)
- Tylny lub czołowy wiatr
- temperatura na zewnątrz
- Wiek silnika napędowego
- Wiek baterii
- Zachowanie kierowcy podczas jazdy



## ➔ Pytania ogólne

| zapytać się                                         | Odpowiadać                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|-----------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Gdzie znajdę numer ramy?                            | Większość rowerów ma numer ramy wybity na spodzie suportu. Ponieważ numer ramy nie może zostać zapisany ze względów logistycznych, prosimy o zapisanie go w karnecie rowerowym.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| Gdzie znajdę karnet rowerowy?                       | Przepustkę rowerową znajdziesz w tej instrukcji                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| Co to jest materiał eksploatacyjny?                 | <p>Części zużywające się podlegają zużyciu funkcjonalnemu. Z tego powodu należy je regularnie sprawdzać, serwisować i wymieniać. Obejmuje to ruchome części, takie jak łańcuch, zębatka i przednia przerzutka, a także stałe elementy, takie jak klocki hamulcowe, manetki i siodełka. Żywotność tych części zależy w dużej mierze od osobistego stylu jazdy i wielu innych czynników.</p> <p>Typowe części zużywające się to na przykład:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Linki zmiany biegów i hamulca</li> <li>- łańcuchy</li> <li>- Korby i zębatki</li> <li>- suport i łożysko główki ramy (stery)</li> <li>- Klocki, tarcze i linki hamulcowe</li> <li>- Uszczelki i olej smarujący z elementami sprężynowymi</li> <li>- uchwyty</li> <li>- Opony i dętki</li> <li>- Błotniki</li> <li>- akumulatory do wielokrotnego ładowania</li> </ul> |
| Gdzie mogę dostać części zamienne do mojego roweru? | <p>Zazwyczaj zawsze mamy na stanie części zamienne i zużywalne. Możesz je łatwo zamówić na naszej stronie partnerskiej <a href="http://www.pentagonssports.de">www.pentagonssports.de</a> lub za pośrednictwem naszego numeru serwisowego.</p> <p>O ile nie jest to usługa gwarancyjna, części zamienne zostaną dostarczone na naszych zwykłych warunkach.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| Czy istnieje limit wagi mojego roweru?              | Każdy rower, czy to pedelec, czy nie, ma limit wagowy. W niniejszej instrukcji obsługi oraz na tabliczce znamionowej roweru można znaleźć informacje na temat limitu masy roweru elektrycznego.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| Co jeszcze należy zmontować po dostawie?            | Lista tego, co jeszcze należy złożyć po dostawie, znajduje się na początku niniejszej instrukcji.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |



### ➔ Pytania dotyczące gwarancji i rękojmi

| zapytać się                                                       | Odpowiadać                                                                                                                                                                                                         |
|-------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Co mogę zrobić, jeśli mam problemy z rowerem?                     | Przede wszystkim zalecamy dokładne zapoznanie się z dostarczoną instrukcją obsługi.<br>Jeśli to nie rozwiąże problemu, skontaktuj się ze sprzedawcą lub naszym serwisem. Przygotuj dowód zakupu i karnet rowerowy. |
| Jakiej gwarancji mogę się spodziewać?                             | Szczegółowe wyjaśnienie gwarancji i rękojmi znajduje się w niniejszej instrukcji obsługi.                                                                                                                          |
| Z kim mam się skontaktować w sprawie gwarancyjnej lub serwisowej? | Informacje dotyczące serwisu i kontaktu znajdują się w niniejszej instrukcji obsługi.                                                                                                                              |

### ➔ Pytania techniczne

| zapytać się                                                    | Odpowiadać                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|----------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Czy mogę zamontować opony na moim rowerze?                     | Nie. Opony i dętki muszą odpowiadać specyfikacji obręczy. Ponadto, zgodnie z załączoną zgodnością, żadne modyfikacje roweru nie są dozwolone bez zgody producenta!                                                                                                                                                                                           |
| Czy mogę zamontować dowolną przyczepkę na moim rowerze?        | Nie. Mocowanie przyczepki nie jest przeznaczone do Twojego roweru. Jeśli mimo to dołączysz przyczepę, dostarczona deklaracja zgodności i roszczenie gwarancyjne tracą ważność.                                                                                                                                                                               |
| Czy na moim rowerze mogę zamontować dowolny fotelik dziecięcy? | Nie. Montaż fotelików dziecięcych nie jest przeznaczony do Twojego roweru. Jeśli mimo to dołączysz fotelik dziecięcy, dostarczona deklaracja zgodności i roszczenie gwarancyjne tracą ważność.                                                                                                                                                               |
| Czy mogę zamontować dowolny koszyk na bidon?                   | Jeśli w Twoim rowerze są śruby mocujące koszyk na bidon, możesz zamontować dowolny koszyk na bidon. Kilka modeli rowerów nie posiada gwintu w ramie do montażu koszyka na bidon. Tutaj masz możliwość zamocowania uchwytu na butelkę za pomocą zacisku lub mocowania naciągowego. W razie wątpliwości należy zawsze najpierw skonsultować się z producentem. |



| zapytać się                                                | Odpowiadać                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Dlaczego moje hamulce piszczą?                             | Piszczące hamulce nie są oznaką wady, dlatego ich działanie jest zwykle gwarantowane. W ten sposób można zakończyć bieżącą podróż. Niemniej jednak hamulce powinny być później odpowiednio wyczyszczone i wyregulowane. W tym celu zalecamy wizytę w specjalistycznym warsztacie. Musisz jednak sam ponieść koszty.                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| Jakie ciśnienie w oponach powinienem ustawić?              | Ciśnienie w oponie jest zaznaczone na ścianie bocznej każdej opony. Ciśnienie w oponach należy odpowiednio wyregulować.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| Jak mam dbać o amortyzowany widelec i jego amortyzator?    | <p>W celu zapewnienia funkcjonalności zawieszenia i amortyzatorów należy je posmarować wysoce skutecznym środkiem smarnym (np. Brunox) w obszarze warg uszczelniających. Smar zmniejsza tzw. moment rozruchowy, co oznacza, że układy mogą działać lepiej.</p> <p>W tym celu rurki ślizgowe widelca amortyzowanego lub amortyzatora należy najpierw dokładnie wyczyścić, a następnie zwilżyć niewielką ilością smaru.</p> <p>Uwaga: Podczas używania upewnij się, że smar nie ma kontaktu z hamulcami. W rezultacie efekt hamowania może zostać utracony i istnieje ryzyko obrażeń.</p> |
| Jak długo wytrzyma mój łańcuch rowerowy?                   | Działanie łańcucha jest zwykle gwarantowane do maksymalnego przebiegu od 2000 km do 2500 km. Jeśli ten zakres zostanie przekroczony, łańcuch można lekko rozciągnąć i uszkodzić koło zębate, jeśli będzie dalej używany. Z tego powodu zaleca się regularną wymianę łańcucha. W przypadku dłuższych wycieczek w góry zalecamy zabranie ze sobą zapasowego łańcucha i narzędzia wielofunkcyjnego z narzędziem do łańcucha, aby uszkodzony łańcuch można było szybko naprawić lub wymienić.                                                                                               |
| Dlaczego nie można włączyć wyświetlacza?                   | Sprawdź, czy wszystkie połączenia wtykowe między wyświetlaczem a jednostką sterującą są prawidłowo podłączone.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| Co mam zrobić, jeśli na wyświetlaczu pojawi się kod błędu? | Skontaktuj się z producentem, podaj kod błędu i opisz problem.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| Co powoduje błąd z kodem błędu 30?                         | Oznacza to, że wystąpił błąd komunikacji między wyświetlaczem a jednostką sterującą. Spróbuj naprawić błąd i/lub skontaktuj się z producentem.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |



## 21. Transport roweru

| OSTRZEŻENIE                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                          |
|-----------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Podczas transportu rower może się przewrócić, zsunąć lub spaść ze środka transportu. Rezultatem są poważne obrażenia. Zabezpiecz rower przed przewróceniem się, ześlizgnięciem lub upadkiem podczas transportu w pojeździe lub w transporcie publicznym. |

- Do transportu roweru używaj zatwierdzonego, dostępnego w handlu bagażnika na rowery.
- Jeśli nie posiadasz bagażnika rowerowego, a rower trzeba spakować do bagażnika, upewnij się, że rower nie jest umieszczony na przerzutce tylnej.

## 22. Konserwacja i pielęgnacja roweru

### ➔ Utrzymuj baterię



Akumulator jest zaprojektowany na około 500 cykli ładowania. Po 500 cyklach ładowania akumulator nie ma już 100% pojemności. Pojemność jest nadal około po 500 cyklach ładowania

60% Cykl ładowania obejmuje ładowanie akumulatora od 0% do 100%. Ładowanie baterii od 99% do 100% nie liczy się jako pełne naładowanie, liczy się tylko jako 1% pełnego cyklu ładowania. 500 cykli ładowania trwa zwykle dłużej niż dwa lata.



Możesz przechowywać baterię na poziomie 75% przez około pięć miesięcy bez ponownego ładowania. Przy poziomie naładowania 50% czas przechowywania wynosi około trzech miesięcy.

Aby nie skracać żywotności baterii, postępuj w następujący sposób:

- Naładuj akumulator, jeśli poziom naładowania wynosi od 30% do 50% po jeździe.
- Upewnij się, że akumulator nie jest całkowicie rozładowany (głębokie rozładowanie).

Może się tak zdarzyć, jeśli akumulator był całkowicie rozładowany, a następnie rower jest zaparkowany przez kilka dni.

Aby przechowywać baterię dłużej niż dwa miesiące, wykonaj następujące czynności:

- Wyjmij baterię.
- Upewnij się, że bateria nie ma widocznych uszkodzeń, np. B. ma uszkodzoną obudowę.
- W pełni naładuj akumulator przed długotrwałym przechowywaniem.
- Przechowuj baterię w suchym miejscu o niskiej wilgotności.
- Utrzymuj temperaturę od 5°C do 20°C.
- Chronź baterię przed ekstremalnymi zmianami temperatury.
- Nie wystawiaj baterii na bezpośrednie działanie promieni słonecznych lub ciepła, np. B. podczas przechowywania w magazynie.
- Upewnij się, że przechowywany akumulator jest ładowany przynajmniej co trzy miesiące.

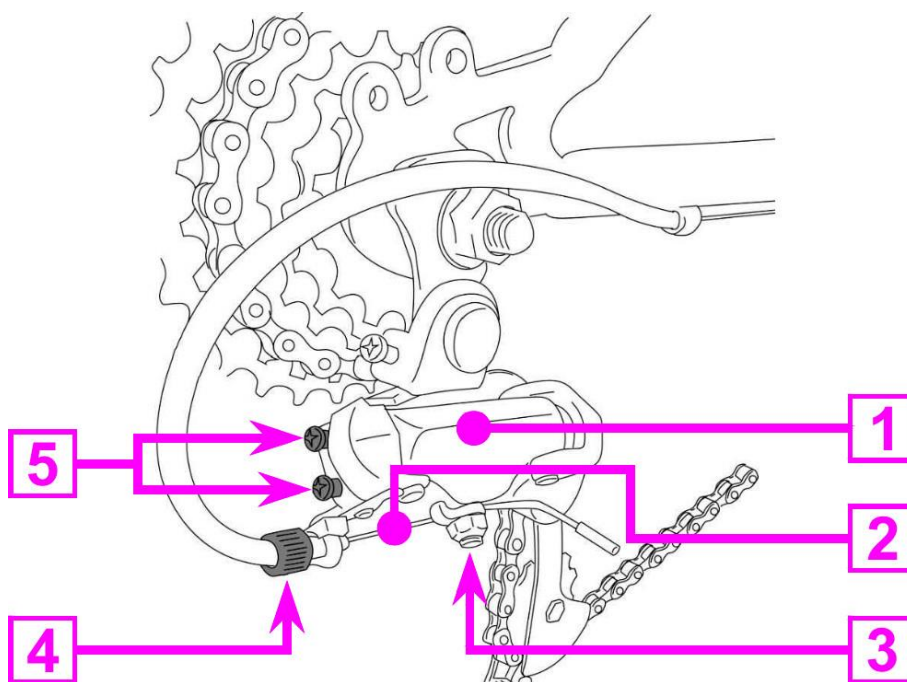


➔ Utrzymuj silnik elektryczny i sterowanie

| OSTRZEŻENIE                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|-----------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <p>Wilgoć, brud lub uszkodzenia mechaniczne mogą spowodować zwarcie. Może to spowodować pożar lub wybuch baterii.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Silnik elektryczny i sterownik czyścić tylko z zewnątrz wilgotną gąbką.</li> <li>- Jeśli przypadkowo zanurzysz te elementy w wodzie, natychmiast odłącz silnik od akumulatora i nie używaj go do czasu sprawdzenia przez producenta.</li> </ul> |

- Zewnętrzną część silnika elektrycznego i regulatora czyścić tylko wilgotną gąbką.
- Przestrzegać instrukcji odpowiedniego producenta.

➔ Ustaw i dostosuj zmianę biegów



| Numer | Wyjaśnienie                                   |
|-------|-----------------------------------------------|
| 1     | przerzutka tylna                              |
| 2     | linka zębata                                  |
| 3     | Śruba zacisku linki zmiany biegów             |
| 4     | Nakrętka regulacyjna do precyzyjnej regulacji |
| 5     | ograniczniki śrubowe                          |

Prawidłowe ustawienie przerzutki tylnej odbywa się w trzech etapach, które wyjaśniono poniżej.



### → Dostosuj przystanki

Ograniczniki mają za zadanie, aby łańcuch nie zsuwał się z pierścienia i aby łańcuch przebiegał płynnie od najmniejszej do największej zębatki.

Te przystanki są ustawione w następujący sposób:

- - Przetaw przerzutkę tylną na najmniejszą zębatkę
- - Teraz nadepnij na korbę stojąc tak, aby łańcuch się poruszył. Aby to zrobić, poproś znajomego lub krewnego o lekkie podniesienie roweru z tyłu bagażnika, aby tylne koło mogło się swobodnie obracać.
- - Teraz ustaw ogranicznik dla najmniejszej zębatki, aby łańcuch nie zsunął się z najmniejszej zębatki i aby łańcuch poruszał się płynnie. W tym celu należy przekręcić śrubę ograniczającą oznaczoną literą „H”. Jeśli przekręcisz śrubę zgodnie z ruchem wskazówek zegara, przerzutka tylna przesunie się w kierunku tylnego koła. Jeśli przekręcisz śrubę w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, przerzutka tylna odsunie się od tylnego koła
- - Gdy ogranicznik jest ustawiony na najmniejszą zębatkę, przestaw przerzutkę tylną na największą zębatkę.
- - Wyreguluj ogranicznik tak, aby łańcuch nie przesunął się po największej zębatce, a łańcuch poruszał się płynnie i bez grzechotania podczas pedałowania.
- - Aby wyregulować ogranicznik, przekręć śrubę regulacyjną oznaczoną „L” zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aby odsunąć tylną przerzutkę od opony i przeciwnie do ruchu wskazówek zegara, aby ustawić tylną przerzutkę w kierunku opony.
- - Po ustawieniu ograniczników przełącz przerzutkę tylną z powrotem na najmniejszą zębatkę
- - Teraz zmieniaj biegi jeden po drugim w górę
- - Jeśli łańcuch ma problemy ze wspinaniem się w jednym lub kilku przejściach, napięcie liny jest zbyt niskie
- - Przetaw przerzutkę z powrotem na najmniejszą zębatkę
- - W celu dokładnej regulacji przekręć nakrętkę regulacyjną w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara (patrząc na przerzutkę od tyłu, tj. patrząc w kierunku jazdy), aby zwiększyć napięcie linki zmiany biegów. Nakrętka regulacyjna powinna obrócić się o dwa kliknięcia
- - Spróbuj ponownie zmienić bieg na wyższy. Jeśli łańcuch nadal ma problemy ze wspinaniem się, powtórz krok z nakrętką regulacyjną, aby nieco zwiększyć napięcie linki
- - Jeśli łańcuch początkowo nie ma problemów ze wspinaniem się, ale spada z jednej zębatki na drugą mniejszą, należy nieco zmniejszyć naprężenie linki. Postępuj w ten sam sposób, gdy zwiększasz napięcie linki zmiany biegów. Aby nieznacznie zmniejszyć naprężenie, obróć nakrętkę regulacyjną zgodnie z ruchem wskazówek zegara

Regulacja przerzutek może zająć trochę czasu i cierpliwości. Więc poświęć na to trochę czasu.



## ➔ Częstotliwość konserwacji dla konserwacji zapobiegawczej

**WAŻNA UWAGA**

Jak wszystkie elementy mechaniczne, Twój rower podlega zużyciu i dużym obciążeniom. Różne materiały i komponenty mogą różnie reagować na zużycie lub naprężenia. Jeśli żywotność części lub komponentu zostanie przekroczona, może ona nagle ulec awarii i prawdopodobnie poważnie zranić kierowcę. Wszelkie pęknięcia, zarysowania lub zmiana koloru w intensywnie eksploatowanych elementach i obszarach wskazują, że zakończył się okres użytkowania i należy je wymienić! Środki konserwacji zapobiegawczej muszą być przeprowadzane regularnie, niezależnie od tego, czy wykryjesz problem z danym komponentem, czy nie. Zapewnia to Twoje bezpieczeństwo i prawidłowe funkcjonowanie Twojego pedeleka.

**OGŁOSZENIE**

Zawsze trzymaj rachunek za jednego czynności konserwacyjne. Ponieważ wpis w książeczce serwisowej nie może służyć do ustalenia, jakie działania zostały przeprowadzone, w przypadku wątpliwości wpis w Książka serwisowa niewystarczająca.



| interwał                                                                       | składnik                     | działka                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|--------------------------------------------------------------------------------|------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Przed każdą jazdą                                                              | hamulce                      | Sprawdź, czy hamulce działają prawidłowo.                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| Po każdej długiej<br>lub trudnej w użytku<br>lub po każdych 20 godzinach jazdy | rower<br>w sumie             | Sprawdź rower pod kątem uszkodzeń.<br>W razie potrzeby zleć naprawę rowerowi wykwalifikowanemu sprzedawcy.                                                                                                                                                                                                           |
| Tygodniowo                                                                     | hamulce                      | Sprawdź, czy funkcja odcięcia zasilania na dźwigniach hamulców działa prawidłowo.                                                                                                                                                                                                                                    |
| Co miesiąc lub co 150 km                                                       | koła łańcuchowe i napędowe   | Oczyszczyć łańcuch i koła napędowe, a następnie nasmaruj je.                                                                                                                                                                                                                                                         |
| Co sześć miesięcy                                                              | opony i felgi                | Sprawdź swoje płaszcze pod kątem widocznych uszkodzeń, a felgi, szprychy i nypły szprych pod kątem uszkodzeń i prawidłowego montażu. W razie potrzeby wyreguluj lub wymień uszkodzone elementy.                                                                                                                      |
| Co 3500 km lub co roku                                                         | hamulce                      | Wymień klocki hamulcowe. Sprawdź koła pod kątem bicia bocznego i zużycia powierzchni hamowania.<br>Dokładnie oczyść powierzchnie hamowania na felgach.<br>Sprawdź przewody hamulcowe pod kątem rdzy i uszkodzeń (w razie potrzeby wymień).<br>Sprawdź, czy dźwignie hamulca działają prawidłowo i nie są uszkodzone. |
| Co 3500 km lub co dwa lata                                                     | łańcuch                      | Wymień łańcuch na nowy.                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| Co 6000 km lub co trzy lata                                                    | węże i kurtki                | Wymień węże i płaszcze na nowe.                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| Co 8000 km lub co cztery lata                                                  | Jednostka napędowa           | Wymień łańcuch, wolnobieg i kompletną korbę na nowe elementy.                                                                                                                                                                                                                                                        |
| Co 14 000 km lub co osiem lat                                                  | wirniki                      | Wymień kompletne wirniki.                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| Jeśli to konieczne                                                             | Rama, widelec, koła i pedały | Gruby brud usuwać odpowiednią szczotką.<br>Wyczyść elementy wilgotną szmatką i łagodną wodą z mydłem.                                                                                                                                                                                                                |



➔ Książka serwisowa



W celu dochodzenia roszczeń gwarancyjnych zalecamy, oprócz przestrzegania terminów konserwacji, dokładną kontrolę roweru co najmniej raz lub dwa razy w roku

Pieczęć

Raport usługi: \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

Inspekcja przeprowadzona na: \_\_\_\_\_

Pieczęć sprzedawcy:

Raport usługi: \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

Inspekcja przeprowadzona na: \_\_\_\_\_

Pieczęć

Raport usługi: \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

Inspekcja przeprowadzona na: \_\_\_\_\_

Pieczęć sprzedawcy:

Raport usługi: \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

Inspekcja przeprowadzona na: \_\_\_\_\_

Pieczęć

Raport usługi: \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

Inspekcja przeprowadzona na: \_\_\_\_\_

Pieczęć sprzedawcy:

Raport usługi: \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

Inspekcja przeprowadzona na: \_\_\_\_\_



Pieczęć

Raport usługi: \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

Inspekcja przeprowadzona na:

Pieczęć sprzedawcy:

Raport usługi: \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

Inspekcja przeprowadzona na:

Pieczęć

Raport usługi: \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

Inspekcja przeprowadzona na:

Pieczęć sprzedawcy:

Raport usługi: \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

Inspekcja przeprowadzona na:

Pieczęć

Raport usługi: \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

Inspekcja przeprowadzona na:

Pieczęć sprzedawcy:

Raport usługi: \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

Inspekcja przeprowadzona na:

Pieczęć

Raport usługi: \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

Inspekcja przeprowadzona na:

Pieczęć sprzedawcy:

Raport usługi: \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

Inspekcja przeprowadzona na:



Pieczęć

Raport usługi: \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

Inspekcja przeprowadzona na:

Pieczęć sprzedawcy:

Raport usługi: \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

Inspekcja przeprowadzona na:

Pieczęć

Raport usługi: \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

Inspekcja przeprowadzona na:

Pieczęć sprzedawcy:

Raport usługi: \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

Inspekcja przeprowadzona na:

Pieczęć

Raport usługi: \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

Inspekcja przeprowadzona na:

Pieczęć sprzedawcy:

Raport usługi: \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

Inspekcja przeprowadzona na:

Pieczęć

Raport usługi: \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

Inspekcja przeprowadzona na:

Pieczęć sprzedawcy:

Raport usługi: \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

Inspekcja przeprowadzona na:



## 23. Wyrzuć rower



Aby zutylizować rower po zakończeniu jego eksploatacji, postępuj w następujący sposób:

- Pozbądź się roweru i jego komponentów, m.in. B. akumulator oraz elementy elektryczne i elektroniczne zgodnie z lokalnymi przepisami ustawowymi i wytycznymi, m.in. B. za pośrednictwem centrum recyklingu.
- Przestrzegaj informacji dostarczonych przez producenta baterii oraz producenta komponentów elektrycznych i elektronicznych.



## 24. Karnet rowerowy

**Imię i nazwisko**

**Ulica**

**Kod pocztowy Adres zamieszkania**

**Telefon / Telefon komórkowy**

**Faks**

**Data zakupu**

**Oznaczenie roweru**

**Numer klatki**

**Rozmiar koła**

**Kolor**

**Funkcje / Akcesoria**



## 25. Serwis i kontakt



Do filmu montażowego



Do formularza serwisowego



Należy pamiętać, że zlecenia serwisowe można składać wyłącznie  
za pośrednictwem formularza serwisowego  
można edytować. Dziękuję za zrozumienie!

Zündapp Vertriebsgesellschaft mbH  
Steinstraße 54  
D-81667 München  
[www.zuendapp.com](http://www.zuendapp.com)



## 26. Deklaracja zgodności

**Der Hersteller:** Pentagon Sales GmbH  
Lindenstraße 31-33  
D-73479 Ellwangen (Jagst)  
Tel: 07955 417 100 1  
Fax: 07355 417 100 5

erklärt hiermit, dass folgende Produkte

**Produktbezeichnung:** Zündapp Faltrad mit integriertem Akku, 250W, 36V

**Typenbezeichnung:** Zündapp Faltrad mit integriertem Akku Green 1.0 Rear-Drive  
Zündapp Faltrad mit integriertem Akku Z101 Rear-Drive  
Zündapp Faltrad mit integriertem Akku Z101+ Rear Drive

folgenden Richtlinien entspricht:

- Richtlinie 2006/42/EG (Maschinenrichtlinie)
- Richtlinie 2014/30/EU (Richtlinie für elektromagnetische Verträglichkeit)
- Richtlinie 2011/65/EU (RoHS 2)

Folgende harmonisierte Normen finden hierzu Anwendung:

- DIN EN ISO 12100:2011-03 (Sicherheit von Maschinen – Allgemeine Gestaltungsleitsätze – Risikobeurteilung und Risikominderung)
- DIN EN 15194:2017-12 (Fahrräder – Elektromotorisch unterstützte Räder – EPAC)
- DIN EN ISO 4210-2:2015-12 (Fahrräder – Sicherheitstechnische Anforderungen an Fahrräder – Teil 2: Anforderungen für City- und Trekkingfahrräder, Jugendfahrräder, Geländefahrräder (Mountainbikes) und Rennräder)
- DIN EN 62321-1 (Verfahren zur Bestimmung von bestimmten Substanzen in Produkten der Elektrotechnik – Teil 1: Einleitung und Übersicht (IEC 62321-1:2013))
- DIN EN 50581 (Technische Dokumentation zur Beurteilung von Elektro- und Elektronikgeräten hinsichtlich der Beschränkung gefährlicher Stoffe)

Diese Erklärung bezieht sich nur auf die Maschine in dem Zustand, in dem sie in Verkehr gebracht wurde; vom Endnutzer nachträglich angebrachte Teile und/oder nachträglich vorgenommene Eingriffe bleiben unberücksichtigt.

Ellwangen, 06.10.2020

  
**PENTAGON  
SALES GMBH**  
Lindenstr. 31  
73479 Ellwangen  
www.pentagonales.de  
Tobias Stuchlik

Geschäftsführer und Bevollmächtigter für technischen Unterlagen



## 27. Ważne informacje dotyczące zwrotu e-roweru



### WAŻNA INFORMACJA

### IMPORTANT INFORMATION



**Aby zwrócić swój e-rower:**

**For sending back your E-Bike:**

Aby móc wysłać swój e-rower, musisz spełnić następujące wymagania:

- Akumulator e-bike'a musi być włożony i zablokowany w przewidzianym dla niego miejscu
- Akumulator e-roweru nie może wykazywać widocznych uszkodzeń obudowy
- Akumulator e-roweru nie może wykazywać żadnych uszkodzeń elektrycznych
- Rower elektryczny musi być dobrze zapakowany i wysłany w wytrzymałym kartonie wysyłkowym. Skorzystaj z pudełka wysyłkowego, w którym e-rower został do Ciebie dostarczony.

For sending back your E-Bike, the following points are requested:

- Battery needs to be mounted and secured on battery spot of E-Bike
- Battery case may not be broken or may not have any damages
- Battery may not have any electric defect
- E-Bike needs to be packed and padded properly. Please use carton in which E-Bike was sent to you



## 28. Ważne informacje dotyczące zwrotu baterii

**WAŻNA INFORMACJA**  
**IMPORTANT INFORMATION**

**Aby zwrócić baterię do e-roweru:**

**For sending back your E-Bike battery:**

**WAŻNY:** Jeśli bateria wykazuje widoczne uszkodzenia lub uszkodzenia, które wskazują na usterkę elektryczną, wysyłka generalnie nie jest dozwolona. Prosimy o kontakt z naszym serwisem i odpowiednią utylizację baterii.

**IMPORTANT:** If battery case is damaged or battery is damaged caused by an electric fault, any kind of shipping is not allowed. In that case, please contact our service team and dispose battery properly.

Aby zwrócić baterię, skontaktuj się z naszym zespołem serwisowym. Otrzymasz wtedy karton wysyłkowy, plastikową torbę do wielokrotnego zamykania, która jest już wypełniona chłonnym i niepalnym materiałem, etykietę z towarem niebezpiecznym, dokument wysyłkowy i odcinek zwrotu. Używaj wyłącznie dostarczonego w tym celu kartonu wysyłkowego.

If you need to send back a battery, please contact our service team. Our service team will send you a special shipping carton, a zip lock back which is already filled with a absorbent and not flammable material, a label for dangerous goods, a transport document and a return note. Only use this shipping carton for sending back your battery.



Zapakuj baterię do dostarczonej plastikowej torby i umieść ją w dostarczonym kartonie transportowym, aby była odporna na wstrząsy.

Put the battery . Packed like this, battery will be secured against all kind of shocks.



W przypadku wysyłki karton wysyłkowy musi być oznakowany odpowiednim symbolem towaru niebezpiecznego UN3480 / klasa zagrożenia 9.

Ten symbol towaru niebezpiecznego musi być wyraźnie widoczny i nieuszkodzony na kartonie wysyłkowym.

For return, carton has to be labelled with correct label for dangerous goods UN3480 / danger class 9.

Attach label clearly visible and undamaged to shipping carton.



W przypadku wysyłki dokument przewozowy dla towarów niebezpiecznych należy przekazać przewoźnikowi.

Informacje wymagane do dokumentu transportowego można znaleźć w dostarczonej instrukcji obsługi i można je pobrać ze strony

**www.pentagonservice.de**

For return, transport document needs to be handed out to carrier.

You will find all information for transport document in manual for your E-Bike and for download at our web page:

**www.pentagonservice.de**